



PARLAMENTO EUROPEO

2009 – 2014

Commissione per la cultura e l'istruzione

2010/2307(INI)

17.3.2011

EMENDAMENTI

1 - 225

Progetto di relazione
Milan Zver
(PE454.618v01-00)

su Youth on the Move: – un quadro per migliorare i sistemi europei di istruzione e di formazione
(2010/2307(INI))

AM_Com_NonLegReport

Emendamento 1

Milan Zver

Proposta di risoluzione

Visto 2 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

– viste le conclusioni del Consiglio, del 19 novembre 2010, sull'iniziativa Youth on the move, nelle quali si riconosce l'importanza di un approccio più integrato e trasversale in risposta alla sfide cui sono confrontati i giovani,

Or. en

Emendamento 2

Nadja Hirsch

Proposta di risoluzione

Visto 11 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

– vista la comunicazione della Commissione del 9 giugno 2010 dal titolo "Un nuovo slancio per la cooperazione europea in materia di istruzione e formazione professionale a sostegno della strategia Europa 2020" (COM(2010)0296),

Or. de

Emendamento 3
Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial

Proposta di risoluzione
Considerando A bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

A bis. considerando che i giovani hanno subito le conseguenze della crisi in modo particolarmente grave e che i tassi di disoccupazione giovanile nell'UE superano il 20%, il doppio della media degli adulti, e che in alcuni Stati membri tale tasso supera il 40%,

Or. es

Emendamento 4
Milan Zver

Proposta di risoluzione
Considerando C

Proposta di risoluzione

Emendamento

C. considerando che Youth on the Move (YoM) rafforza l'attuale strategia UE della gioventù (COM (2009) 0200), dotando i giovani delle conoscenze e competenze necessarie ***per accedere al mercato del lavoro,***

C. considerando che Youth on the Move (YoM) rafforza l'attuale strategia UE della gioventù (COM (2009)0200), dotando i giovani delle conoscenze, ***abilità e*** competenze necessarie ***nel lavoro e nella vita,***

Or. en

Emendamento 5
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Considerando C

Proposta di risoluzione

Emendamento

C. considerando che Youth on the Move (YoM) rafforza l'attuale strategia UE della

C. considerando che Youth on the Move (YoM) rafforza l'attuale strategia UE della

gioventù (COM (2009) 0200), dotando i giovani delle conoscenze e competenze necessarie per accedere al mercato del lavoro,

gioventù (COM (2009) 0200), dotando i giovani delle conoscenze e competenze necessarie *soprattutto* per accedere al mercato del lavoro,

Or. fr

Emendamento 6
Marek Henryk Migalski

Proposta di risoluzione
Considerando D

Proposta di risoluzione

D. considerando che YoM, una iniziativa di punta della strategia UE 2020, mira a rafforzare l'attrattiva dell'istruzione superiore *europea* e la qualità generale di tutti i livelli di istruzione e formazione e la qualità della mobilità di studio e di lavoro attraverso un migliore uso dei programmi europei esistenti,

Emendamento

D. considerando che YoM, una iniziativa di punta della strategia UE 2020, mira a rafforzare l'attrattiva dell'istruzione superiore *in Europa* e la qualità generale di tutti i livelli di istruzione e formazione e la qualità della mobilità di studio e di lavoro attraverso un migliore uso dei programmi europei esistenti,

Or. pl

Emendamento 7
Nadja Hirsch

Proposta di risoluzione
Considerando D

Proposta di risoluzione

D. considerando che YoM, una iniziativa *faro* della strategia UE 2020, mira a rafforzare l'attrattiva dell'istruzione superiore europea e la qualità generale di tutti i livelli di istruzione e formazione e la qualità della mobilità di studio e di lavoro attraverso un migliore uso dei programmi europei esistenti,

Emendamento

D. considerando che YoM, una iniziativa *faro* della strategia UE 2020, mira a rafforzare l'attrattiva dell'istruzione superiore europea e la qualità generale di tutti i livelli di istruzione e formazione e la qualità della mobilità di studio e di lavoro attraverso un migliore uso dei programmi europei esistenti *nella loro forma attuale*,

Or. de

Emendamento 8
Katarína Neved'álová

Proposta di risoluzione
Considerando E bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

E bis. considerando che il presidente della Commissione ha dichiarato che entro il 2020 tutti i giovani in Europa dovranno avere la possibilità di compiere una parte del loro percorso formativo in altri Stati membri,

Or. en

Emendamento 9
Rui Tavares

Proposta di risoluzione
Considerando E bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

E bis. considerando che, a causa della progressiva riduzione degli investimenti pubblici nelle università e il conseguente aumento delle tasse d'iscrizione assieme alla riduzione degli aiuti sociali e degli assegni di studio, un numero crescente di studenti abbandona il sistema universitario aggravando le disparità sociali,

Or. pt

Emendamento 10
Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial

Proposta di risoluzione
Considerando E bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

E bis. considerando che il capitale umano è uno strumento strategico fondamentale per garantire il successo dello sviluppo economico e sociale delle nostre società,

Or. es

Emendamento 11
Marek Henryk Migalski

Proposta di risoluzione
Considerando F

Proposta di risoluzione

Emendamento

F. considerando che i costi economici di una sottoprestazione educativa sono significativamente più elevati rispetto ai costi della crisi finanziaria,

soppresso

Or. pl

Emendamento 12
Nadja Hirsch

Proposta di risoluzione
Considerando F

Proposta di risoluzione

Emendamento

F. considerando che i costi economici di una sottoprestazione educativa sono significativamente più elevati rispetto ai costi della crisi finanziaria,

soppresso

Or. de

Emendamento 13
Georgios Papanikolaou

Proposta di risoluzione
Considerando F bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

F bis. considerando che, sulla base dei dati Europass, un numero sempre crescente di giovani esprime il desiderio di viaggiare nell'Unione europea per motivi di studio o di lavoro,

Or. el

Emendamento 14
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Proposta di risoluzione
Considerando G

Proposta di risoluzione

Emendamento

G. considerando che l'istruzione è fondamentale per incoraggiare la creatività e il potenziale innovativo dei giovani; considerando che l'istruzione offre alle persone gli strumenti necessari per evolversi intellettualmente e ***socialmente***,

G. considerando che l'istruzione è fondamentale per incoraggiare la creatività e il potenziale innovativo dei giovani; considerando che l'istruzione offre alle persone gli strumenti necessari per evolversi intellettualmente, ***per inserirsi nel mondo del lavoro, evolversi dal punto di vista individuale e integrarsi socialmente e come cittadini***,

Or. fr

Emendamento 15
Milan Zver

Proposta di risoluzione
Considerando G

Proposta di risoluzione

G. considerando che l'istruzione è fondamentale per incoraggiare la creatività e il potenziale innovativo dei giovani; considerando che l'istruzione offre alle persone gli strumenti necessari per evolversi intellettualmente e socialmente,

Emendamento

G. considerando che l'istruzione è fondamentale per incoraggiare la creatività e il potenziale innovativo dei giovani; considerando che l'istruzione offre alle persone gli strumenti necessari per evolversi **emotivamente**, intellettualmente e socialmente,

Or. en

Emendamento 16
Marek Henryk Migalski

Proposta di risoluzione
Considerando H

Proposta di risoluzione

H. considerando che varie ricerche mostrano che la mobilità contribuisce **a suscitare il sentimento di cittadinanza europea** e il coinvolgimento nei processi democratici,

Emendamento

H. considerando che varie ricerche mostrano che la mobilità contribuisce **ad attivare la società civile** e il coinvolgimento nei processi democratici,

Or. pl

Emendamento 17
Rui Tavares

Proposta di risoluzione
Considerando H

Proposta di risoluzione

H. considerando che varie ricerche mostrano che la mobilità **contribuisce** a suscitare il sentimento di cittadinanza

Emendamento

H. considerando che varie ricerche mostrano che la mobilità **e l'accesso all'occupazione contribuiscono** a suscitare

europea e il coinvolgimento nei processi democratici,

il sentimento di cittadinanza europea e il coinvolgimento nei processi democratici,

Or. pt

Emendamento 18
Nadja Hirsch

Proposta di risoluzione
Considerando H bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

H bis. considerando che i programmi di mobilità possono offrire ai giovani con una buona formazione migliori opportunità sul mercato del lavoro, ma spesso non raggiungono i giovani con scarse qualifiche,

Or. de

Emendamento 19
Nadja Hirsch

Proposta di risoluzione
Considerando H ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

H ter. considerando che i programmi di mobilità dovrebbero essere accessibili a tutti i giovani, a prescindere dal percorso di istruzione scelto,

Or. de

Emendamento 20
Marek Henryk Migalski

Proposta di risoluzione
Considerando I

Proposta di risoluzione

I. considerando che il processo di Bologna, nel suo primo decennio, ha incontrato molte difficoltà nella realizzazione dei suoi obiettivi cercando di sviluppare il settore dell'istruzione superiore *europea*,

Emendamento

I. considerando che il processo di Bologna, nel suo primo decennio, ha incontrato molte difficoltà nella realizzazione dei suoi obiettivi cercando di sviluppare il settore dell'istruzione superiore ***in Europa, tra le quali il mancato riconoscimento dei risultati degli esami delle università nazionali o la scarsa possibilità di mobilità dei docenti,***

Or. pl

Emendamento 21
Rui Tavares

Proposta di risoluzione
Considerando I bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

I bis. considerando che le università rappresentano il principale serbatoio di idee potenzialmente in grado di risollevare dalla crisi economica e finanziaria e che, per tale motivo, è importante preservarne l'autonomia,

Or. pt

Emendamento 22
Rui Tavares

Proposta di risoluzione
Considerando J bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

J bis. considerando che la crescente difficoltà di trovare un posto di lavoro stabile e adeguatamente retribuito è la principale fonte di instabilità sociale e di un accentuato sentimento antieuropeo,

Or. pt

Emendamento 23
Nadja Hirsch

Proposta di risoluzione
Considerando J bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

J bis. considerando che proprio il passaggio dall'istruzione e dalla formazione professionale alla vita attiva rappresenta una sfida importante per i giovani,

Or. de

Emendamento 24
Marek Henryk Migalski

Proposta di risoluzione
Considerando K

Proposta di risoluzione

Emendamento

K. considerando che la crisi ha sottolineato la necessità di riformare le nostre economie e società, e l'urgenza di sistemi di istruzione e formazione professionale di alta qualità per sostenere tali riforme, di

K. considerando che la crisi ha sottolineato la necessità di riformare le nostre economie e società, e l'urgenza di sistemi di istruzione e formazione professionale di alta qualità per sostenere tali riforme, di

attrezzare meglio *l'Europa* per affrontare le sfide di oggi e di domani,

attrezzare meglio *i paesi europei* per affrontare le sfide di oggi e di domani,

Or. pl

Emendamento 25
Nadja Hirsch

Proposta di risoluzione
Considerando K bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

K bis. considerando che la disoccupazione giovanile, con un tasso pari quasi al 21%, rappresenta una delle sfide più urgenti per l'Europa,

Or. de

Emendamento 26
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Considerando L

Proposta di risoluzione

Emendamento

L. considerando che il volontariato rappresenta un'importante occasione per acquisire maggiori competenze, ***aiutando le persone a sviluppare un senso di responsabilità sociale***, in particolare nel quadro dell'Anno europeo del Volontariato 2011,

L. considerando che il volontariato rappresenta un'importante occasione per acquisire maggiori competenze ***attraverso l'educazione informale e non formale, per assumere responsabilità sociali, per prendere coscienza dell'importanza della costruzione europea e di diventare cittadini attivi in molti ambiti che occorre valorizzare***, in particolare nel quadro dell'Anno europeo del Volontariato 2011,

Or. fr

Emendamento 27
Marco Scurria, Katarína Neved'alová

Proposta di risoluzione
Considerando L bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

L bis. considerando che le organizzazioni giovanili sono importanti centri di educazione non formale, complementare all'istruzione formale, essenziali perché i giovani acquisiscano le abilità e le competenze necessarie per farne dei cittadini attivi ed agevolarne l'accesso al mercato del lavoro, e che in tal modo contribuiscono al conseguimento degli obiettivi della strategia "Europa 2020",

Or. en

Emendamento 28
Marco Scurria, Katarína Neved'alová

Proposta di risoluzione
Considerando M

Proposta di risoluzione

Emendamento

M. considerando che è fondamentale coinvolgere i giovani nel processo decisionale in modo da dare loro un senso di appartenenza e far sì che apportino attivamente le loro opinioni per una strategia per la gioventù,

M. considerando che è fondamentale coinvolgere i giovani ***e le organizzazioni giovanili che li rappresentano*** nel processo decisionale in modo da dare loro un senso di appartenenza e far sì che apportino attivamente le loro opinioni per una strategia per la gioventù,

Or. en

Emendamento 29
Milan Zver

Proposta di risoluzione
Considerando M

Proposta di risoluzione

M. considerando che è fondamentale coinvolgere i giovani nel processo decisionale in modo da dare loro un senso di appartenenza e far sì che apportino attivamente le loro opinioni per una strategia per la gioventù,

Emendamento

M. considerando che è fondamentale coinvolgere i giovani **e le diverse organizzazioni giovanili che li rappresentano** nel processo decisionale in modo da dare loro un senso di appartenenza e far sì che apportino attivamente le loro opinioni per una strategia per la gioventù,

Or. en

Emendamento 30
Chrysoula Paliadeli

Proposta di risoluzione
Considerando M bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

M. considerando che è fondamentale coinvolgere i giovani nel processo decisionale in modo da dare loro un senso di appartenenza e far sì che apportino attivamente le loro opinioni per una strategia per la gioventù,

Emendamento

M bis. considerando che uno degli obiettivi centrali dell'iniziativa Youth on the Move è di potenziare la coesione europea e di formare cittadini consapevoli della loro identità europea,

Or. el

Emendamento 31
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Considerando M bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

M. considerando che è fondamentale coinvolgere i giovani nel processo decisionale in modo da dare loro un senso di appartenenza e far sì che apportino attivamente le loro opinioni per una strategia per la gioventù,

Emendamento

M bis. considerando che molti giovani sono prigionieri di situazioni di

disoccupazione, di periodi prolungati di lavoro precario e di sottoccupazione e costretti a far fronte a problemi finanziari e abitativi,

Or. fr

Emendamento 32
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Considerando M ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

M ter. considerando che il numero dei giovani in grado di recarsi all'estero, segnatamente nell'ambito dei programmi UE, non cresce a sufficienza e che si ravvisano scarti importanti in base alle categorie sociali e ai luoghi di abitazione,

Or. fr

Emendamento 33
Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial

Proposta di risoluzione
Paragrafo 1

Proposta di risoluzione

Emendamento

1. accoglie con favore YoM come iniziativa politica per alimentare gli attuali programmi di formazione, mobilità per i giovani e come incoraggiamento per gli Stati membri a raggiungere gli obiettivi della strategia UE 2020;

1. accoglie con favore YoM come iniziativa politica per alimentare gli attuali programmi di formazione, mobilità *e occupazione* per i giovani e come incoraggiamento per gli Stati membri a raggiungere gli obiettivi della strategia UE 2020;

Or. en

Emendamento 34
Marek Henryk Migalski

Proposta di risoluzione
Paragrafo 1 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

1 bis. sottolinea che la YoM incoraggia gli istituti di insegnamento superiore a miglioramenti qualitativi attraverso un'intensa collaborazione con gli istituti di tutto il mondo e rileva che in questo contesto può risultare particolarmente costruttiva la collaborazione con gli istituti statunitensi;

Or. pl

Emendamento 35
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Proposta di risoluzione
Paragrafo 2

Proposta di risoluzione

Emendamento

2. sottolinea che investire nell'**istruzione** è senza dubbio essenziale per qualsivoglia crescita e sviluppo sostenibili e che, anche in tempi di crisi economica, finanziare i giovani e l'istruzione non va considerato un costo nel presente, bensì un investimento per il futuro dell'Europa;

2. sottolinea che investire nell'**educazione** è senza dubbio essenziale per qualsivoglia crescita e sviluppo sostenibili e che, anche in tempi di crisi economica, finanziare i giovani e l'istruzione non va considerato un costo nel presente, bensì un investimento per il futuro dell'Europa;

Or. fr

Emendamento 36
Georgios Papanikolaou

Proposta di risoluzione
Paragrafo 2 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

2 bis. deplora il fatto che, secondo la Commissione, i piani nazionali elaborati dagli Stati membri per favorire gli obiettivi della strategia "Europa 2020" in materia di istruzione non sono sufficienti;

Or. el

Emendamento 37
Jutta Steinruck, Petra Kammerevert

Proposta di risoluzione
Paragrafo 2 a (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

2 bis. sottolinea che la crisi non può essere un pretesto per tagliare gli investimenti nell'istruzione, perché per superare gli effetti della crisi è necessario assicurare proprio una migliore istruzione ai giovani; sottolinea, quindi, che tutti i giovani dovrebbero avere accesso gratuitamente all'istruzione scolastica, alla formazione professionale e all'istruzione superiore;

Or. de

Emendamento 38
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 2 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

2 bis. è consapevole che l'occupabilità degli studenti deve essere uno degli obiettivi dell'insegnamento superiore, ma sottolinea che quest'ultimo deve stimolare la creatività e il potenziale innovativo dei giovani e operare positivamente a favore del loro sviluppo intellettuale e sociale;

Or. fr

Emendamento 39
Marek Henryk Migalski

Proposta di risoluzione
Paragrafo 3

Proposta di risoluzione

Emendamento

3. riconosce che il successo dell'iniziativa YoM dipende in gran parte dall'attuazione delle sue azioni chiave da parte degli Stati membri; ***chiede pertanto alla Commissione europea di seguirne da vicino e analizzare gli elementi cruciali in corso di esecuzione al fine di aiutare gli Stati membri nel processo;***

3. riconosce che il successo dell'iniziativa YoM dipende in gran parte dall'attuazione delle sue azioni chiave da parte degli Stati membri;

Or. pl

Emendamento 40
Emma McClarkin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 3

Proposta di risoluzione

3. riconosce che il successo dell'iniziativa YoM dipende in gran parte dall'attuazione delle sue azioni chiave da parte degli Stati membri; chiede pertanto alla Commissione europea di ***seguirne da vicino e analizzare gli elementi cruciali in corso di esecuzione al fine di aiutare*** gli Stati membri nel processo;

Emendamento

3. riconosce che il successo dell'iniziativa YoM dipende in gran parte dall'attuazione delle sue azioni chiave da parte degli Stati membri; chiede pertanto alla Commissione europea di ***sostenere*** gli Stati membri ***e di aiutarli*** nel processo ***di attuazione***;

Or. en

Emendamento 41
Ramon Tremosa i Balcells

Proposta di risoluzione
Paragrafo 3

Proposta di risoluzione

3. riconosce che il successo dell'iniziativa YoM dipende in gran parte dall'attuazione delle sue azioni chiave da parte degli Stati membri; chiede pertanto alla Commissione europea di seguirne da vicino e analizzare gli elementi cruciali in corso di esecuzione al fine di aiutare gli Stati membri nel processo;

Emendamento

3. riconosce che il successo dell'iniziativa YoM dipende in gran parte dall'attuazione delle sue azioni chiave da parte degli Stati membri ***e delle regioni aventi competenza in materia di politiche giovanili***; chiede pertanto alla Commissione europea di seguirne da vicino e analizzare gli elementi cruciali in corso di esecuzione al fine di aiutare gli Stati membri nel processo;

Or. en

Emendamento 42
Oriol Junqueras Vies

Proposta di risoluzione
Paragrafo 3

Proposta di risoluzione

3. riconosce che il successo dell'iniziativa YoM dipende in gran parte dall'attuazione delle sue azioni chiave da parte degli Stati membri; chiede pertanto alla Commissione europea di seguirne da vicino e analizzare gli elementi cruciali in corso di esecuzione al fine di aiutare gli Stati membri nel processo;

Emendamento

3. riconosce che il successo dell'iniziativa YoM dipende in gran parte dall'attuazione delle sue azioni chiave da parte degli Stati membri ***e delle regioni con competenze legislative negli ambiti della gioventù e dell'istruzione***; chiede pertanto alla Commissione europea di seguirne da vicino e analizzare gli elementi cruciali in corso di esecuzione al fine di aiutare gli Stati membri nel processo;

Or. es

Emendamento 43
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 3

Proposta di risoluzione

3. riconosce che il successo dell'iniziativa YoM dipende in gran parte dall'attuazione delle sue azioni chiave da parte degli Stati membri; chiede pertanto alla Commissione europea di seguirne da vicino e analizzare gli elementi cruciali in corso di esecuzione al fine di aiutare gli Stati membri nel processo;

Emendamento

3. riconosce che il successo dell'iniziativa YoM dipende in gran parte dall'attuazione delle sue azioni chiave da parte degli Stati membri; chiede pertanto alla Commissione europea di seguirne da vicino e analizzare, ***segnatamente attraverso l'introduzione di indicatori precisi***, gli elementi cruciali in corso di esecuzione al fine di aiutare gli Stati membri nel processo;

Or. fr

Emendamento 44

Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

Proposta di risoluzione

Paragrafo 3

Proposta di risoluzione

3. riconosce che il successo dell'iniziativa YoM dipende in gran parte dall'attuazione delle sue azioni chiave da parte degli Stati membri; chiede pertanto alla Commissione europea di seguirne da vicino e analizzare gli elementi cruciali in corso di esecuzione al fine di aiutare gli Stati membri nel processo;

Emendamento

3. riconosce che il successo dell'iniziativa YoM dipende in gran parte dall'attuazione delle sue azioni chiave da parte degli Stati membri; chiede pertanto alla Commissione europea di seguirne da vicino e analizzare gli elementi cruciali in corso di esecuzione al fine di aiutare ***e garantire un migliore coordinamento tra*** gli Stati membri nel processo;

Or. en

Emendamento 45

Nadja Hirsch

Proposta di risoluzione

Paragrafo 3

Proposta di risoluzione

3. riconosce che il successo dell'iniziativa YoM dipende in gran parte dall'attuazione delle sue azioni chiave da parte degli Stati membri; chiede pertanto alla Commissione europea di seguirne da vicino e analizzare gli elementi cruciali in corso di esecuzione al fine di aiutare gli Stati membri nel processo;

Emendamento

3. riconosce che il successo dell'iniziativa YoM dipende in gran parte dall'attuazione delle sue azioni chiave da parte degli Stati membri; chiede pertanto alla Commissione europea di seguirne da vicino e analizzare gli elementi cruciali in corso di esecuzione ***sulla base di indicatori di progresso*** al fine di aiutare gli Stati membri nel processo;

Or. de

Emendamento 46
Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

Proposta di risoluzione
Paragrafo 3 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

3 bis. raccomanda alle istituzioni europee di dare vita a un dialogo strutturato nel settore dell'istruzione nell'ambito del quadro "Istruzione e formazione 2020" per coinvolgere pienamente gli operatori di settore nell'attuazione delle misure in materia di istruzione nell'ambito dell'iniziativa Youth on the Move in cooperazione con il dialogo strutturato sui giovani;

Or. en

Emendamento 47
Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

Proposta di risoluzione
Paragrafo 4

Proposta di risoluzione

Emendamento

4. invita la Commissione a riferire periodicamente al Parlamento europeo sulla efficacia delle azioni chiave YoM;

4. invita la Commissione a riferire periodicamente al Parlamento europeo sulla efficacia delle azioni chiave YoM ***e sui progressi registrati dagli Stati membri;***

Or. en

Emendamento 48
Marco Scurria, Katarína Neved'álová

Proposta di risoluzione
Paragrafo 4 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

4 bis. raccomanda alle istituzioni europee di dare vita a un dialogo strutturato nel settore dell'istruzione nell'ambito del quadro "Istruzione e formazione 2020" per coinvolgere pienamente gli operatori di settore nell'attuazione delle misure in materia di istruzione nell'ambito dell'iniziativa Youth on the Move in cooperazione con il dialogo strutturato sui giovani;

Or. en

Emendamento 49
Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5

Proposta di risoluzione

Emendamento

5. invita la Commissione a continuare ad ***investire*** nei programmi di mobilità e per la gioventù, quali l'Apprendimento permanente (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus e Gioventù in azione;

5. invita la Commissione a continuare ad ***aumentare progressivamente gli investimenti*** nei programmi di mobilità e per la gioventù, quali l'Apprendimento permanente (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus e Gioventù in azione ***nonché nel Servizio volontario europeo;***

Or. en

Emendamento 50
Emma McClarkin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5

Proposta di risoluzione

5. invita la Commissione a continuare **ad investire nei** programmi di mobilità e per la gioventù, quali l'Apprendimento permanente (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus e Gioventù in azione;

Emendamento

5. invita la Commissione a continuare **a sostenere i** programmi di mobilità e per la gioventù, quali l'Apprendimento permanente (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus e Gioventù in azione;

Or. en

Emendamento 51
Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5

Proposta di risoluzione

5. invita la Commissione a continuare ad investire nei programmi di mobilità e per la gioventù, quali l'Apprendimento permanente (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus e Gioventù in azione;

Emendamento

5. invita la Commissione a continuare ad investire **e a introdurre miglioramenti** nei programmi di mobilità e per la gioventù, quali l'Apprendimento permanente (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus e Gioventù in azione;

Or. en

Emendamento 52
Nadja Hirsch

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5

Proposta di risoluzione

5. invita la Commissione a continuare ad

AM\860059IT.doc

Emendamento

5. invita la Commissione a continuare ad

25/104

PE460.798v01-00

investire nei programmi di mobilità e per la gioventù, quali l'Apprendimento permanente (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus e Gioventù in azione;

investire nei programmi di mobilità e per la gioventù ***nella loro forma attuale***, quali l'Apprendimento permanente (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus e Gioventù in azione;

Or. de

Emendamento 53

Milan Zver

Proposta di risoluzione

Paragrafo 5

Proposta di risoluzione

5. invita la Commissione a continuare ad investire nei programmi di mobilità e per la gioventù, quali l'Apprendimento permanente (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus e Gioventù in azione;

Emendamento

5. invita la Commissione a continuare ad investire nei programmi di mobilità e per la gioventù, quali l'Apprendimento permanente (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus e Gioventù in azione, ***a continuare ad investire nella cooperazione con i paesi candidati e potenziali candidati e a presentare una proposta per la prossima generazione di programmi di mobilità e per la gioventù in linea con gli obiettivi della strategia 2020;***

Or. en

Emendamento 54

Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Proposta di risoluzione

Paragrafo 5

Proposta di risoluzione

5. invita la Commissione a continuare ad investire nei programmi di mobilità e per la gioventù, quali l'Apprendimento permanente (Erasmus, Leonardo da Vinci,

Emendamento

5. invita la Commissione a continuare ad investire nei programmi di mobilità e per la gioventù, quali l'Apprendimento permanente (Erasmus, Leonardo da Vinci,

Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus e Gioventù in azione;

Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus e Gioventù in azione;
chiede una migliore promozione di questi programmi e una migliore comunicazione delle opportunità offerte nei confronti dei potenziali beneficiari;

Or. fr

Emendamento 55
Marco Scurria, Katarína Neved'alová

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5

Proposta di risoluzione

5. invita la Commissione a continuare ad investire nei programmi di mobilità e per la gioventù, quali l'Apprendimento permanente (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus e Gioventù in azione;

Emendamento

5. invita la Commissione a continuare ad investire nei programmi di mobilità e per la gioventù, quali l'Apprendimento permanente (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus e Gioventù in azione ***e a presentare una proposta per la prossima generazione di programmi di mobilità e per la gioventù atta a realizzare l'obiettivo della mobilità per tutti i giovani europei entro il 2020;***

Or. en

Emendamento 56
Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

5 bis. invita la Commissione a mantenere un programma Gioventù in azione specifico per il prossimo quadro finanziario pluriennale;

Emendamento

Emendamento 57
Marek Henryk Migalski

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6

Proposta di risoluzione

6. invita gli Stati membri **a garantire maggiori investimenti in sistemi di istruzione e formazione a tutti i livelli e a sostenere finanziariamente** la realizzazione dei programmi UE di mobilità a livello nazionale;

Emendamento

6. invita gli Stati membri a sostenere la realizzazione dei programmi UE di mobilità a livello nazionale; **sottolinea al contempo che dovrebbero spettare agli Stati membri le scelte strategiche e i finanziamenti nell'ambito dell'istruzione e della formazione;**

Or. pl

Emendamento 58
Emma McClarkin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6

Proposta di risoluzione

6. **invita** gli Stati membri a garantire **maggiori** investimenti in sistemi di istruzione e formazione a tutti i livelli e a sostenere finanziariamente la realizzazione dei programmi UE di mobilità a livello nazionale;

Emendamento

6. **incoraggia** gli Stati membri a garantire **adeguati** investimenti in sistemi di istruzione e formazione a tutti i livelli e, **eventualmente**, a sostenere finanziariamente la realizzazione dei programmi UE di mobilità a livello nazionale;

Or. en

Emendamento 59
Hella Ranner

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6

Proposta di risoluzione

6. *invita gli* Stati membri *a* garantire maggiori investimenti in sistemi di istruzione e formazione a tutti i livelli e a sostenere finanziariamente la realizzazione dei programmi UE di mobilità a livello nazionale;

Emendamento

6. *chiede agli* Stati membri *di* garantire maggiori investimenti in sistemi di istruzione e formazione a tutti i livelli e a sostenere finanziariamente la realizzazione dei programmi UE di mobilità a livello nazionale;

Or. en

Emendamento 60
Oriol Junqueras Vies

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6

Proposta di risoluzione

6. invita gli Stati membri a garantire maggiori investimenti in sistemi di istruzione e formazione a tutti i livelli e a sostenere finanziariamente la realizzazione dei programmi UE di mobilità a livello nazionale;

Emendamento

6. invita gli Stati membri *e le regioni dotate di competenze legislative negli ambiti della gioventù e dell'istruzione* a garantire maggiori investimenti in sistemi di istruzione e formazione a tutti i livelli e a sostenere finanziariamente la realizzazione dei programmi UE di mobilità a livello nazionale;

Or. es

Emendamento 61
Nadja Hirsch

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6

Proposta di risoluzione

6. invita gli Stati membri a garantire

Emendamento

6. invita gli Stati membri a garantire

maggiori investimenti in sistemi di istruzione e formazione a tutti i livelli e a sostenere finanziariamente la realizzazione dei programmi UE di mobilità a livello nazionale;

maggiori investimenti in sistemi di istruzione e formazione a tutti i livelli e a sostenere finanziariamente la realizzazione dei programmi UE di mobilità a livello nazionale, ***nonché ad assicurare o migliorare la qualità dell'istruzione in generale;***

Or. de

Emendamento 62
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

6 bis. critica aspramente l'intenzione della Commissione europea di istituire, in collaborazione con la Banca europea per gli investimenti, un sistema europeo di prestiti agli studenti a integrazione di quello degli Stati membri e ricorda che il costo della mobilità non deve in alcun modo gravare sugli studenti;

Or. fr

Emendamento 63
Emma McClarkin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

6 bis. sostiene che la Commissione debba consolidare i programmi di istruzione esistenti prima di intraprendere nuove iniziative;

Or. en

Emendamento 64

Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 6 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

6 bis. chiede all'Unione europea di agire con i suoi strumenti finanziari in aiuto dei giovani, ricorrendo più efficacemente alla Banca europea per gli investimenti e al Fondo europeo per gli investimenti;

Or. es

Emendamento 65

Milan Zver

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 6 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

6 bis. incoraggia gli Stati membri a destinare all'istruzione superiore un investimento complessivo pari almeno al 2% del PIL, che è quanto raccomandato dalla Commissione nell'analisi annuale della crescita e dell'occupazione quale investimento minimo necessario nelle economie ad alta intensità di conoscenza;

Or. en

Emendamento 66
Iosif Matula

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

**6 bis. richiama l'attenzione
sull'importanza dei programmi di studio
flessibili che siano compatibili con le
esigenze degli studenti lavoratori;**

Or. ro

Emendamento 67
**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba
Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

Proposta di risoluzione
Paragrafo 7

Proposta di risoluzione

Emendamento

7. raccomanda che le istituzioni europee potenzino il dialogo strutturato con le organizzazioni giovanili e altre parti interessate per discutere priorità e azioni per i giovani;

7. raccomanda che le istituzioni europee potenzino il dialogo strutturato con le organizzazioni giovanili e altre parti interessate per discutere priorità e azioni per i giovani, **offrendo in tal modo ai giovani più opportunità di partecipare al processo decisionale sulle questioni che li riguardano;**

Or. en

Emendamento 68
Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial

Proposta di risoluzione
Paragrafo 7

Proposta di risoluzione

Emendamento

7. raccomanda che le istituzioni europee potenzino il dialogo strutturato con le

7. raccomanda che le istituzioni europee potenzino il dialogo strutturato con le

organizzazioni giovanili e altre parti interessate per discutere priorità e azioni per i giovani;

organizzazioni giovanili e altre parti interessate per discutere priorità e azioni per i giovani, ***consentendo una maggiore partecipazione dei giovani al processo decisionale;***

Or. en

Emendamento 69
Marco Scurria, Katarína Neved'alová

Proposta di risoluzione
Paragrafo 7

Proposta di risoluzione

7. raccomanda che le istituzioni europee potenzino il dialogo strutturato con le organizzazioni giovanili e altre parti interessate per discutere priorità e azioni per i giovani;

Emendamento

7. raccomanda che le istituzioni europee potenzino il dialogo strutturato con le organizzazioni giovanili e altre parti interessate per discutere priorità e azioni per i giovani ***e dare seguito a Youth on the Move;***

Or. en

Emendamento 70
Marco Scurria, Katarína Neved'alová

Proposta di risoluzione
Paragrafo 7 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

7 bis. incoraggia gli Stati membri a destinare all'istruzione superiore un investimento complessivo pari al 2% del PIL, che è quanto raccomandato dalla Commissione nell'analisi annuale della crescita e dell'occupazione quale investimento minimo necessario nelle economie ad alta intensità di conoscenza;

Or. en

Emendamento 71
Ramon Tremosa i Balcells

Proposta di risoluzione
Paragrafo 7 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

7 bis. riconosce l'importante contributo offerto dalle amministrazioni regionali e locali al fine di stimolare la mobilità;

Or. en

Emendamento 72
Marek Henryk Migalski, Piotr Borys

Proposta di risoluzione
Paragrafo 7 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

7 bis. dato che la mobilità dei giovani può contribuire al sostegno dei processi democratici, chiede alle istituzioni dell'Unione europea di istituire un quadro per l'inclusione attiva dei giovani dei paesi del partenariato orientale nel programma YoM, consentendo una migliore istruzione dei giovani sia degli Stati membri dell'Unione europea sia dei paesi aderenti al partenariato orientale;

Or. pl

Emendamento 73
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 7 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

7 bis. sottolinea l'importanza di favorire altresì la mobilità degli insegnanti, degli educatori e degli operatori sociali, giacché queste figure possono fungere da catalizzatori nei confronti dei giovani loro affidati;

Or. fr

Emendamento 74
Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

Proposta di risoluzione
Paragrafo 7 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

7 bis. sottolinea l'importanza di includere i giovani non solo nel mercato del lavoro e nell'economia, ma anche nella definizione e nella gestione del futuro dell'Europa; esorta la Commissione a elaborare un Libro verde sulla partecipazione giovanile;

Or. en

Emendamento 75
Cătălin Sorin Ivan

Proposta di risoluzione
Paragrafo 7 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

7 bis. invita al coinvolgimento attivo dei giovani in tutte le fasi dei programmi UE, dall'elaborazione all'attuazione;

Or. en

Emendamento 76
Marek Henryk Migalski

Proposta di risoluzione
Paragrafo 8

Proposta di risoluzione

Emendamento

8. conviene che l'azione va intrapresa in età precoce perché si possa ridurre l'abbandono scolastico al 10%, come concordato a titolo della strategia UE 2020; ***accoglie con favore la proposta della Commissione di raccomandazione del Consiglio per intensificare gli sforzi degli Stati membri per ridurre i tassi di abbandono scolastico;***

8. conviene che l'azione va intrapresa in età precoce perché si possa ridurre l'abbandono scolastico al 10%, come concordato a titolo della strategia UE 2020;

Or. pl

Emendamento 77
Emma McClarkin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 8

Proposta di risoluzione

Emendamento

8. conviene che l'azione va intrapresa in età precoce perché si possa ridurre l'abbandono scolastico ***al 10%, come concordato a***

8. conviene che l'azione va intrapresa in età precoce perché si possa ridurre ***significativamente*** l'abbandono scolastico;

titolo della strategia UE 2020; accoglie con favore la proposta della Commissione di raccomandazione del Consiglio per intensificare gli sforzi degli Stati membri per ridurre i tassi di abbandono scolastico;

accoglie con favore la proposta della Commissione di raccomandazione del Consiglio per intensificare gli sforzi degli Stati membri per ridurre i tassi di abbandono scolastico;

Or. en

Emendamento 78

Rui Tavares

Proposta di risoluzione

Paragrafo 8

Proposta di risoluzione

8. conviene che l'azione va intrapresa in età precoce perché si possa ridurre l'abbandono scolastico al 10%, come concordato a titolo della strategia UE 2020; accoglie con favore la proposta della Commissione di raccomandazione del Consiglio per intensificare gli sforzi degli Stati membri per ridurre i tassi di abbandono scolastico;

Emendamento

8. conviene che l'azione va intrapresa in età precoce perché si possa ridurre l'abbandono scolastico al 10%, come concordato a titolo della strategia UE 2020; accoglie con favore la proposta della Commissione di raccomandazione del Consiglio per intensificare gli sforzi degli Stati membri per ridurre i tassi di abbandono scolastico **attraverso il sostegno sociale e borse di studio pubbliche**;

Or. pt

Emendamento 79

Hella Ranner

Proposta di risoluzione

Paragrafo 8

Proposta di risoluzione

8. conviene che l'azione va intrapresa in età precoce perché si possa ridurre l'abbandono scolastico **al** 10%, come concordato a titolo della strategia UE 2020; accoglie con favore la proposta della Commissione di raccomandazione del Consiglio per intensificare gli sforzi degli Stati membri

Emendamento

8. conviene che l'azione va intrapresa in età precoce perché si possa ridurre l'abbandono scolastico **a meno del** 10%, come concordato a titolo della strategia UE 2020; accoglie con favore la proposta della Commissione di raccomandazione del Consiglio per intensificare gli sforzi degli

per ridurre i tassi di abbandono scolastico;

Stati membri per ridurre i tassi di abbandono scolastico;

Or. en

Emendamento 80
Malika Benarab-Attou

Proposta di risoluzione
Paragrafo 8 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

8 bis. riconosce il ruolo degli enti locali e regionali in termini di formazione e di mobilità; è del parere che le loro competenze ed esperienze debbano essere considerate complementari all'azione dell'UE; sottolinea che, per poter raggiungere i propri obiettivi, l'UE deve sviluppare un approccio di partenariato, in particolare con gli enti locali e regionali;

Or. en

Emendamento 81
Jutta Steinruck, Petra Kammerevert

Proposta di risoluzione
Paragrafo 8 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

8 bis. sottolinea che i giovani, che per vari motivi hanno avuto problemi durante il percorso scolastico, non devono perdere l'occasione di inserirsi nel mondo del lavoro, anzi devono ricevere un aiuto mirato; ritiene che l'accesso all'istruzione non debba in alcun caso dipendere dalla posizione sociale o economica dei genitori; considera particolarmente importante la permeabilità orizzontale dei

livelli di formazione, sia scolastica che professionale;

Or. de

Emendamento 82

Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 8 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

8 bis. sottolinea che è necessario ridurre in modo significativo l'abbandono scolastico che, come noto, rappresenta un rischio di esclusione futura dal mondo del lavoro e dalla società; rileva che tale fenomeno deve essere affrontato sotto diverse sfaccettature e che deve essere accompagnato da misure sociali finalizzate a promuovere l'istruzione e la formazione nelle aree svantaggiate;

Or. en

Emendamento 83

Emma McClarkin

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 9**

Proposta di risoluzione

Emendamento

9. chiede un'attenzione e un sostegno speciale per coloro che sono più a rischio e per *chi cerca una "seconda possibilità"* per tornare in formazione dopo aver lasciato;

9. chiede un'attenzione e un sostegno speciale per coloro che sono più a rischio e per *gli studenti più vulnerabili* per tornare in formazione dopo aver lasciato;

Or. en

Emendamento 84
Oriol Junqueras Vies

Proposta di risoluzione
Paragrafo 9

Proposta di risoluzione

9. chiede un'attenzione e un sostegno speciale per coloro che sono **più** a rischio e per chi cerca una "seconda possibilità" per tornare in formazione dopo aver lasciato;

Emendamento

9. chiede un'attenzione e un sostegno speciale per coloro che sono a rischio **di esclusione sociale** e per chi cerca una "seconda possibilità" per tornare in formazione dopo aver lasciato;

Or. es

Emendamento 85
Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

Proposta di risoluzione
Paragrafo 9

Proposta di risoluzione

9. **chiede** un'attenzione e un sostegno speciale per coloro che sono più a rischio e per chi cerca una "seconda possibilità" per tornare in formazione dopo aver lasciato;

Emendamento

9. **invita la Commissione e gli Stati membri a prestare altresì** un'attenzione e un sostegno speciale per coloro che sono più a rischio, **per le categorie di giovani che hanno meno opportunità** e per chi cerca una "seconda possibilità" per tornare in formazione dopo aver lasciato;

Or. en

Emendamento 86

Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 9 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

9 bis. sostiene fermamente la proposta di raccomandazione del Consiglio concernente una garanzia europea per i giovani ed esorta il Consiglio ad adottarla al più presto;

Or. en

Emendamento 87

Hella Ranner

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 10**

Proposta di risoluzione

Emendamento

10. invita la Commissione a **raccogliere** dati a livello nazionale e regionale sulle barriere pratiche alla mobilità, e ad effettuare passi per rimuoverle per garantire una mobilità di alta qualità che sia accessibile a tutti;

10. invita la Commissione a **promuovere la raccolta di** dati a livello nazionale e regionale sulle barriere pratiche alla mobilità, e ad effettuare passi per rimuoverle per garantire una mobilità di alta qualità che sia accessibile a tutti;

Or. en

Emendamento 88

Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 10**

Proposta di risoluzione

Emendamento

10. invita la Commissione a raccogliere dati a livello nazionale *e* regionale sulle barriere pratiche alla mobilità, e ad

10. invita la Commissione a raccogliere dati a livello nazionale, **regionale e locale** sulle barriere pratiche alla mobilità, e ad

effettuare passi per rimuoverle per garantire una mobilità di alta qualità che sia accessibile a tutti;

effettuare passi per rimuoverle per garantire una mobilità di alta qualità che sia accessibile a tutti;

Or. fr

Emendamento 89

Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

Proposta di risoluzione Paragrafo 10

Proposta di risoluzione

10. invita la Commissione a raccogliere dati a livello nazionale e regionale sulle barriere pratiche alla mobilità, e ad effettuare passi per rimuoverle *per* garantire una mobilità di alta qualità che sia accessibile a tutti;

Emendamento

10. invita la Commissione a raccogliere dati a livello nazionale e regionale sulle barriere pratiche alla mobilità, e ad effettuare *tutti i* passi *necessari* per rimuoverle *al fine di* garantire una mobilità di alta qualità che sia accessibile a tutti *lungo tutto il percorso di studi, compresa l'istruzione e la formazione professionale (IFP)*;

Or. en

Emendamento 90

Nadja Hirsch

Proposta di risoluzione Paragrafo 10

Proposta di risoluzione

10. invita la Commissione a raccogliere dati a livello nazionale e regionale sulle barriere pratiche alla mobilità, e ad effettuare passi per rimuoverle per garantire una mobilità di alta qualità che sia accessibile a tutti;

Emendamento

10. invita la Commissione a raccogliere dati a livello nazionale e regionale sulle barriere pratiche alla mobilità, *a rendere disponibili i dati già esistenti e a promuoverne lo scambio*, e ad effettuare passi per rimuoverle per garantire una mobilità di alta qualità che sia accessibile a tutti;

Or. de

Emendamento 91
Georgios Papanikolaou

Proposta di risoluzione
Paragrafo 10 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

10 bis. incoraggia la Commissione ad adottare più iniziative a favore della mobilità giovanile anche nelle regioni confinanti con l'UE;

Or. el

Emendamento 92
Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Piotr Borys

Proposta di risoluzione
Paragrafo 10 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

10 bis. invita la Commissione ad intraprendere urgenti azioni per favorire la mobilità dei cittadini allo scopo di promuovere l'istruzione, l'occupazione e il riconoscimento delle qualifiche professionali, e invita a istituire una "tabella della mobilità" per misurare questo parametro;

Or. en

Emendamento 93

Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

Proposta di risoluzione Paragrafo 10 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

10 bis. esorta la Commissione ad incrementare e ampliare la partecipazione ai programmi di mobilità, soprattutto i programmi rivolti ai giovani, e a migliorarne la visibilità utilizzando, ad esempio, un unico nome per indicare tutti i programmi di mobilità, preservando al tempo stesso le specificità di ciascuno di essi;

Or. en

Emendamento 94

Malika Benarab-Attou

Proposta di risoluzione Paragrafo 11

Proposta di risoluzione

Emendamento

11. sottolinea l'importanza di prendere misure per far sì che gli studenti siano mobili e ***dispongano di un efficace sistema di sicurezza sociale e*** sanitaria assicurando anche la totale portabilità delle sovvenzioni, quando sono all'estero;

11. sottolinea l'importanza di prendere misure per far sì che gli studenti siano ***autonomi***, mobili e ***abbiano accesso in tutti gli Stati membri all'assistenza sanitaria e a un alloggio dignitoso a un prezzo ragionevole***, assicurando anche la totale portabilità delle sovvenzioni, quando sono all'estero;

Or. en

Emendamento 95
Hella Ranner

Proposta di risoluzione
Paragrafo 11

Proposta di risoluzione

11. sottolinea l'importanza di prendere misure per far sì che gli studenti siano mobili *e* dispongano di un efficace sistema di sicurezza sociale e sanitaria assicurando anche la totale portabilità delle sovvenzioni, quando sono all'estero;

Emendamento

11. sottolinea l'importanza di prendere misure per far sì che gli studenti siano mobili ***perché ciò contribuisce in modo significativo allo sviluppo professionale e personale e al rafforzamento dell'identità europea; ricorda, inoltre, che è importante che gli studenti*** dispongano di un efficace sistema di sicurezza sociale e sanitaria assicurando anche la totale portabilità delle sovvenzioni, quando sono all'estero;

Or. de

Emendamento 96
Nadja Hirsch

Proposta di risoluzione
Paragrafo 11

Proposta di risoluzione

11. sottolinea l'importanza di prendere misure per far sì che ***gli studenti*** siano mobili e dispongano di un efficace sistema di sicurezza sociale e sanitaria assicurando anche la totale portabilità delle sovvenzioni, quando sono all'estero;

Emendamento

11. sottolinea l'importanza di prendere misure per far sì che ***i giovani che seguono un'istruzione e una formazione professionale*** siano mobili e dispongano di un efficace sistema di sicurezza sociale e sanitaria assicurando anche la totale portabilità delle sovvenzioni, quando sono all'estero, ***e che i loro risultati intermedi e i loro diplomi siano riconosciuti in tutti gli Stati membri;***

Or. de

Emendamento 97

Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

Proposta di risoluzione

Paragrafo 11

Proposta di risoluzione

11. sottolinea l'importanza di prendere misure per far sì che gli studenti siano mobili e dispongano di un efficace sistema di sicurezza sociale e sanitaria assicurando anche la totale portabilità delle sovvenzioni, quando sono all'estero;

Emendamento

11. sottolinea l'importanza di prendere misure per far sì che, ***in tutte le diverse fasi del percorso formativo***, gli studenti siano mobili e dispongano di un efficace sistema di sicurezza sociale e sanitaria assicurando anche la totale portabilità delle sovvenzioni, quando sono all'estero;

Or. en

Emendamento 98

Milan Zver

Proposta di risoluzione

Paragrafo 11

Proposta di risoluzione

11. sottolinea l'importanza di prendere misure per far sì che ***gli studenti*** siano mobili e dispongano di un efficace sistema di sicurezza sociale e sanitaria assicurando anche la totale portabilità delle sovvenzioni, quando sono all'estero;

Emendamento

11. sottolinea l'importanza di prendere misure per far sì che ***i giovani*** siano mobili e dispongano di un efficace sistema di sicurezza sociale e sanitaria assicurando anche la totale portabilità delle sovvenzioni, quando sono all'estero;

Or. en

Emendamento 99

Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione

Paragrafo 11

Proposta di risoluzione

11. sottolinea l'importanza di prendere

PE460.798v01-00

Emendamento

11. sottolinea l'importanza di prendere

AM\860059IT.doc

46/104

misure per far sì che gli studenti siano mobili e dispongano di un efficace sistema di sicurezza sociale e sanitaria assicurando anche la totale portabilità delle sovvenzioni, quando sono all'estero;

misure per far sì che gli studenti siano mobili e dispongano di un efficace sistema di sicurezza sociale e sanitaria assicurando anche la totale portabilità delle sovvenzioni, quando sono all'estero;
auspica, in particolare, che sia tenuta presente la questione dell'accesso alla mobilità per i giovani provenienti dalle regioni insulari;

Or. fr

Emendamento 100

Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 11 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

11 bis. sottolinea che è necessario un finanziamento ambizioso per soddisfare l'obiettivo di offrire a ciascuno l'opportunità di seguire parte del proprio percorso educativo e formativo all'estero; ritiene che l'istruzione e la formazione debbano essere una priorità per l'Unione europea e che tale obiettivo debba essere inserito nelle prossime prospettive finanziarie;

Or. en

Emendamento 101

Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 11 ter (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

11 ter. riconosce il ruolo degli enti locali e

regionali in termini di formazione e di mobilità; è del parere che le loro competenze ed esperienze debbano essere considerate complementari all'azione dell'UE; sottolinea che per poter raggiungere i propri obiettivi l'UE deve sviluppare un approccio di partenariato, in particolare con gli enti locali e regionali;

Or. en

Emendamento 102
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 12

Proposta di risoluzione

12. riconosce che agli studenti disabili, così come agli studenti con figli, *dovrebbe* essere concesso un sostegno supplementare *per partecipare alla* mobilità;

Emendamento

12. riconosce che agli studenti disabili, così come agli studenti con figli, *deve* essere concesso un sostegno supplementare *affinché possano accedere ai programmi di mobilità esistenti e trarne pieno vantaggio conciliando istruzione, lavoro e vita privata;*

Or. fr

Emendamento 103
Nadja Hirsch

Proposta di risoluzione
Paragrafo 12

Proposta di risoluzione

12. riconosce che *agli studenti* disabili, così come *agli studenti* con figli, dovrebbe essere concesso un sostegno supplementare per partecipare alla mobilità;

Emendamento

12. riconosce che *ai giovani* disabili, *ai giovani adulti* così come *ai giovani* con figli, *che seguono un'istruzione superiore o un'istruzione e formazione professionale*, dovrebbe essere concesso un sostegno supplementare per partecipare

alla mobilità;

Or. de

Emendamento 104

Milan Zver

Proposta di risoluzione

Paragrafo 12

Proposta di risoluzione

12. riconosce che **agli studenti** disabili, così come **agli studenti** con figli, dovrebbe essere concesso un sostegno supplementare per partecipare alla mobilità;

Emendamento

12. riconosce che **ai giovani** disabili, così come **ai giovani** con figli, dovrebbe essere concesso un sostegno supplementare per partecipare alla mobilità;

Or. en

Emendamento 105

Iosif Matula

Proposta di risoluzione

Paragrafo 12 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

12 bis. pone l'accento sul potenziale della mobilità virtuale giovanile quale elemento integrativo della mobilità geografica;

Or. ro

Emendamento 106

Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial

Proposta di risoluzione

Paragrafo 13

Proposta di risoluzione

13. sottolinea l'importanza **dell'istruzione**

Emendamento

13. sottolinea l'importanza **di riconoscere**

non formale, *quali l'apprendimento interculturale, per sviluppare* abilità e competenze importanti;

le competenze acquisite mediante qualsiasi forma di apprendimento, anche non formale e informale, e il loro ruolo nello sviluppo di abilità e competenze importanti; *raccomanda altresì la promozione di progetti che sostengono la trasmissione delle conoscenze e delle competenze da una generazione all'altra;*

Or. en

Emendamento 107

Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

Proposta di risoluzione Paragrafo 13

Proposta di risoluzione

13. sottolinea l'importanza dell'istruzione non formale, *quali* l'apprendimento interculturale, per sviluppare abilità e competenze importanti;

Emendamento

13. sottolinea l'importanza dell'istruzione *informale e* non formale, *quale* l'apprendimento interculturale, per sviluppare abilità e competenze importanti *che garantiscono l'ingresso nel mercato del lavoro e l'adattabilità alle sue esigenze;*

Or. en

Emendamento 108

Malika Benarab-Attou

Proposta di risoluzione Paragrafo 13

Proposta di risoluzione

13. sottolinea l'importanza dell'istruzione non formale, *quali* l'apprendimento interculturale, per sviluppare abilità e competenze importanti;

Emendamento

13. sottolinea l'importanza dell'istruzione non formale, *quale* l'apprendimento interculturale, *fornito tra l'altro anche dalle ONG e da diverse associazioni che aggregano gli operatori sociali e culturali,* per sviluppare abilità e competenze

importanti;

Or. en

Emendamento 109
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13

Proposta di risoluzione

13. sottolinea l'importanza dell'istruzione non formale, *quali* l'apprendimento interculturale, per sviluppare abilità e competenze importanti;

Emendamento

13. sottolinea l'importanza dell'istruzione ***informale e*** non formale, *quale* l'apprendimento interculturale, per sviluppare abilità e competenze importanti ***e chiede che le abilità e le competenze acquisite attraverso questi strumenti siano incluse nella "tabella della mobilità"***;

Or. fr

Emendamento 110
Hannu Takkula

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13

Proposta di risoluzione

13. sottolinea l'importanza dell'istruzione non formale, *quali* l'apprendimento interculturale, per sviluppare abilità e competenze importanti;

Emendamento

13. sottolinea l'importanza dell'istruzione non formale, *quale* l'apprendimento interculturale, per sviluppare abilità e competenze importanti; ***ricorda i vantaggi derivanti dalle abilità e dal capitale culturale degli studenti internazionali;***

Or. fi

Emendamento 111
Katarína Neved'álová

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13

Proposta di risoluzione

13. sottolinea l'importanza dell'istruzione non formale, *quali* l'apprendimento interculturale, per sviluppare abilità e competenze importanti;

Emendamento

13. sottolinea l'importanza dell'istruzione non formale, *quale* l'apprendimento interculturale, per sviluppare abilità e competenze importanti *e invita la Commissione europea a presentare una strategia organica volta a promuovere l'istruzione non formale e a sostenerne i fornitori;*

Or. en

Emendamento 112
Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13

Proposta di risoluzione

13. sottolinea l'importanza dell'istruzione non formale, *quali* l'apprendimento interculturale, per sviluppare abilità e competenze importanti;

Emendamento

13. sottolinea l'importanza dell'istruzione non formale, *quale* l'apprendimento interculturale, per sviluppare abilità e competenze importanti *e invita la Commissione europea a presentare una strategia organica volta a promuovere l'istruzione non formale e a sostenerne i fornitori;*

Or. en

Emendamento 113
Ramon Tremosa i Balcells

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13

Proposta di risoluzione

13. sottolinea l'importanza dell'istruzione non formale, *quali* l'apprendimento interculturale, per sviluppare abilità e competenze importanti;

Emendamento

13. sottolinea l'importanza dell'istruzione non formale, *quale* l'apprendimento interculturale, per sviluppare abilità e competenze importanti; ***a tale proposito, è necessario assicurare un forte sostegno all'apprendimento delle lingue parlate dalla maggioranza dei cittadini delle località in cui i giovani vanno ad abitare nel quadro dei programmi europei di mobilità, così da accrescere il valore aggiunto della loro esperienza all'estero;***

Or. en

Emendamento 114
Milan Zver

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

13 bis. sottolinea l'importanza della mobilità ai fini del consolidamento del sentimento di cittadinanza europea, del rafforzamento della cultura europea e dei valori europei di rispetto reciproco, dell'ampliamento della partecipazione dei giovani ai processi democratici e dello sviluppo di una dimensione europea più forte nei giovani;

Or. en

Emendamento 115
Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

13 bis. considerando che le organizzazioni giovanili sono importanti fornitori di quella educazione non formale, complementare all'educazione formale, che è essenziale per dotare i giovani delle abilità e competenze necessarie per renderli cittadini attivi e per agevolarne l'accesso al mercato del lavoro; e che attraverso tale servizio contribuiscono al conseguimento degli obiettivi della strategia Europa 2020;

Or. en

Emendamento 116
Emma McClarkin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14

Proposta di risoluzione

Emendamento

14. ricorda agli Stati membri ***di introdurre l'apprendimento di una seconda lingua in una fase precoce della vita (scuola materna); ricorda*** che per le persone senza una seconda lingua, la mobilità non diventerà una realtà;

14. ricorda agli Stati membri che per le persone senza una seconda lingua, la mobilità non diventerà una realtà;

Or. en

Emendamento 117
Hannu Takkula

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14

Proposta di risoluzione

14. ricorda agli Stati membri di **introdurre l'apprendimento di una seconda lingua in una fase precoce della vita (scuola materna); ricorda che per le persone senza una seconda lingua, la mobilità non diventerà una realtà;**

Emendamento

14. ricorda agli Stati membri di **inserire l'insegnamento di una lingua straniera nell'ambito dell'istruzione nella prima infanzia;**

Or. fi

Emendamento 118
Malika Benarab-Attou

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14

Proposta di risoluzione

14. ricorda agli Stati membri di introdurre l'apprendimento di **una seconda** lingua in una fase precoce **della vita** (scuola materna); ricorda che **per le persone senza una seconda lingua, la mobilità non diventerà una realtà;**

Emendamento

14. ricorda agli Stati membri di introdurre l'apprendimento di **un'altra** lingua in una fase **il più possibile** precoce (scuola materna); ricorda che **le lingue costituiscono un requisito indispensabile per affrontare meglio la** mobilità;

Or. en

Emendamento 119
Marek Henryk Migalski

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14

Proposta di risoluzione

14. **ricorda agli Stati membri di introdurre** l'apprendimento di una seconda lingua in una fase precoce della vita (scuola

Emendamento

14. **evidenzia l'importanza** dell'apprendimento di una seconda lingua in una fase precoce della vita (scuola

materna); ricorda che per le persone senza una seconda lingua, la mobilità non diventerà una realtà;

materna); ricorda che per le persone senza una seconda lingua, la mobilità non diventerà una realtà;

Or. pl

Emendamento 120
Cătălin Sorin Ivan

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14

Proposta di risoluzione

14. ricorda agli Stati membri di introdurre l'apprendimento di una seconda lingua in una fase precoce della vita (scuola materna); ricorda che per le persone senza una **seconda lingua**, la mobilità non diventerà una realtà;

Emendamento

14. ricorda agli Stati membri di introdurre l'apprendimento **almeno** di una seconda lingua in una fase precoce della vita (scuola materna); ricorda che per le persone senza una **conoscenza diversificata delle lingue**, la mobilità non diventerà una realtà;

Or. en

Emendamento 121
Hella Ranner

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14

Proposta di risoluzione

14. **ricorda agli** Stati membri di introdurre l'apprendimento di una seconda lingua in una fase precoce della vita (scuola materna); ricorda che per le persone senza una seconda lingua, la mobilità non diventerà una realtà;

Emendamento

14. **invita gli** Stati membri **a promuovere e sostenere le famiglie bilingui, che sono una conseguenza logica, tra l'altro, anche della libera circolazione delle persone in Europa; ricorda agli Stati membri** di introdurre l'apprendimento di una seconda lingua in una fase precoce della vita (scuola materna); ricorda che per le persone senza una seconda lingua, la mobilità non diventerà una realtà;

Or. en

Emendamento 122
Milan Zver

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14

Proposta di risoluzione

14. ricorda agli Stati membri di introdurre l'apprendimento di una seconda lingua in una fase precoce della vita (scuola materna); ricorda che per le persone senza una seconda lingua, la mobilità non diventerà una realtà;

Emendamento

14. ricorda agli Stati membri di introdurre l'apprendimento di una seconda lingua ***straniera*** in una fase precoce della vita (scuola materna); ricorda che per le persone senza una seconda lingua ***straniera***, la mobilità non diventerà una realtà; ***sottolinea l'importanza di apprendere la lingua dei paesi limitrofi;***

Or. en

Emendamento 123
Marco Scurria, Katarína Neved'álová

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

14 bis. è persuaso che il programma Gioventù in azione sia fondamentale per la partecipazione dei giovani all'Europa e che sia necessario rafforzarlo e portarlo avanti;

Or. en

Emendamento 124
Hella Ranner

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

14 bis. sottolinea il ruolo fondamentale svolto dai docenti degli istituti di istruzione, in qualità di modelli e promotori della mobilità;

Or. de

Emendamento 125
Nadja Hirsch

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

14 bis. apprezzerrebbe se gli Stati membri contribuissero alla promozione del multilinguismo e offerissero ai bambini e ai giovani provenienti da un contesto migratorio la possibilità di imparare a parlare e a scrivere nella lingua della loro famiglia;

Or. de

Emendamento 126
Marek Henryk Migalski

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

Emendamento

15. accoglie con favore le azioni chiave della nuova iniziativa YoM, come ad esempio un sito web mobilità unico e centrale, una carta di mobilità e un

15. invita a migliorare e ad aggiornare gli strumenti già esistenti che sostengono e promuovono la mobilità dei giovani;

passaporto europeo delle competenze che migliorano aggiornandoli tutti gli strumenti utili e di mobilità già esistenti;

Or. pl

Emendamento 127
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

15. *accoglie con favore* le azioni chiave della nuova iniziativa YoM, come ad esempio un sito web mobilità unico e centrale, una carta di mobilità e un passaporto europeo delle competenze *che migliorano aggiornandoli tutti gli strumenti utili e di mobilità già esistenti;*

Emendamento

15. *auspica che* le azioni chiave della nuova iniziativa YoM, come ad esempio un sito web mobilità unico e centrale, una carta di mobilità e un passaporto europeo delle competenze, *possano consentire di promuovere meglio la mobilità di tutti i giovani che desiderano accedervi, a prescindere dalle categorie sociali d'appartenenza; invita la Commissione a svolgere azioni informative nei confronti delle popolazioni interessate, segnatamente nei quartieri popolari, al fine di promuovere in tali aree programmi ad hoc più efficienti;*

Or. fr

Emendamento 128
Katarína Neved'álová

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

15. accoglie con favore le azioni chiave della nuova iniziativa YoM, come ad esempio un sito web mobilità unico e centrale, una carta di mobilità e un passaporto europeo delle competenze che

Emendamento

15. accoglie con favore le azioni chiave della nuova iniziativa YoM, come ad esempio un sito web mobilità unico e centrale, una carta di mobilità *che sia complementare e rafforzi il successo delle*

migliorano aggiornandoli tutti gli strumenti utili e di mobilità già esistenti;

attuali tessere già consolidate per giovani e studenti e un passaporto europeo delle competenze ***che diventi un portfolio on line dell'apprendimento permanente, aspetti questi*** che migliorano aggiornandoli tutti gli strumenti utili e di mobilità già esistenti;

Or. en

Emendamento 129

Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Piotr Borys

Proposta di risoluzione

Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

15. accoglie con favore le azioni chiave della nuova iniziativa YoM, come ad esempio un sito web mobilità unico e centrale, una carta di mobilità e un passaporto europeo delle competenze che migliorano aggiornandoli tutti gli strumenti utili e di mobilità già esistenti;

Emendamento

15. accoglie con favore le azioni chiave della nuova iniziativa YoM, come ad esempio un sito web mobilità unico e centrale, una carta di mobilità e un passaporto europeo delle competenze che migliorano aggiornandoli tutti gli strumenti utili e di mobilità già esistenti; ***chiede, inoltre, che sia migliorata la visibilità di tutti i programmi attuali e futuri;***

Or. en

Emendamento 130

Jutta Steinruck, Petra Kammerevert

Proposta di risoluzione

Paragrafo 15 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

15 bis. sottolinea l'importanza del programma "Gioventù in azione", che contribuisce in modo significativo all'inclusione dei giovani nella società, ed esorta la Commissione, nell'attuare il programma YoM, a sfruttare l'esperienza

maturata con il programma "Gioventù in azione";

Or. de

Emendamento 131
Hannu Takkula

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

15 bis. ricorda la necessità di incoraggiare, oltre la mobilità internazionale, anche l'internazionalizzazione a livello nazionale e di sostenere la creazione di una rete di cooperazione internazionale a partire dall'università e dal suo paese di origine dello studente; sottolinea che la mobilità virtuale è una forma di mobilità da prendere in considerazione nell'ambito dei programmi di mobilità e per i giovani;

Or. fi

Emendamento 132
Milan Zver

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

15 bis. invita la Commissione europea a presentare un Libro verde sulla partecipazione giovanile come proposta concreta su come migliorare ulteriormente il coinvolgimento dei giovani nei processi decisionali;

Or. en

Emendamento 133
Marco Scurria, Katarína Neved'alová

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

15 bis. invita la Commissione europea a presentare un Libro verde sulla partecipazione giovanile come proposta concreta su come favorire il coinvolgimento dei giovani nei processi decisionali;

Or. en

Emendamento 134
Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

15 bis. è persuaso che il programma Gioventù in azione sia fondamentale per la partecipazione dei giovani in Europa e che sia necessario rafforzarlo e portarlo avanti;

Or. en

Emendamento 135
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16

Proposta di risoluzione

Emendamento

16. Sottolinea l'importanza di iniziare un nuovo dialogo più costruttivo tra tutti i

16. sottolinea l'importanza di iniziare un nuovo dialogo più costruttivo tra tutti i

soggetti interessati all'interno del processo di Bologna, *facendo* tesoro della sua esperienza positiva, così come delle sue mancanze, *al fine di migliorarlo ulteriormente*;

soggetti interessati all'interno del processo di Bologna, *segnatamente i rappresentanti degli studenti e degli insegnanti, perché sia fatto* tesoro della sua esperienza positiva, così come delle sue mancanze *e per promuovere l'accesso a un'istruzione superiore di qualità per tutte le donne e gli uomini che vi anelano*;

Or. fr

Emendamento 136
Hannu Takkula

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16

Proposta di risoluzione

16. sottolinea l'importanza di iniziare un nuovo dialogo più costruttivo tra tutti i soggetti interessati all'interno del processo di Bologna, facendo tesoro della sua esperienza positiva, così come *delle sue mancanze*, al fine di migliorarlo ulteriormente;

Emendamento

16. sottolinea l'importanza di iniziare un nuovo dialogo più costruttivo tra tutti i soggetti interessati all'interno del processo di Bologna, facendo tesoro della sua esperienza positiva, così come *dei suoi problemi*, al fine di migliorarlo ulteriormente;

Or. fi

Emendamento 137
Katarína Neved'álová

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

16 bis. invita la Commissione ad ampliare l'ambito di applicazione dell'agenda di modernizzazione delle università e a rinnovare le priorità per far fronte a nuove sfide, quali la dimensione sociale dell'istruzione superiore, promuovendo l'apprendimento incentrato sugli studenti

Emendamento

e sostenendo gli Stati membri nel raggiungimento dell'obiettivo del 40% di titolari di un diploma di istruzione superiore;

Or. en

Emendamento 138
Rui Tavares

Proposta di risoluzione
Paragrafo 17

Proposta di risoluzione

17. è fermamente convinto che l'autonomia delle università è necessaria ***ma allo stesso tempo sottolinea la responsabilità delle università nei confronti della società;***

Emendamento

17. è fermamente convinto che l'autonomia delle università è necessaria;

Or. pt

Emendamento 139
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 17

Proposta di risoluzione

17. è fermamente convinto che l'autonomia delle università è necessaria ***ma allo stesso tempo sottolinea*** la responsabilità delle università nei confronti della società;

Emendamento

17. è fermamente convinto che l'autonomia delle università è necessaria, ***e che ciò non contrasta con*** la responsabilità delle università nei confronti della società;

Or. fr

Emendamento 140
Rui Tavares

Proposta di risoluzione
Paragrafo 17 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

17 bis. è convinto che lo sviluppo della formazione professionale negli istituti IFP non possa realizzarsi mediante il depauperamento delle risorse destinate alle università e riafferma la necessità di sostenere le università di alta qualità in termini di ricerca, scambio di idee e di partecipazione al dibattito internazionale, essenziale per l'Europa;

Or. pt

Emendamento 141
Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

Proposta di risoluzione
Paragrafo 17 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

17 bis. invita la Commissione ad ampliare l'ambito di applicazione dell'agenda di modernizzazione delle università e a rinnovare le priorità per far fronte a nuove sfide, quali la dimensione sociale dell'istruzione superiore, promuovendo l'apprendimento incentrato sugli studenti e sostenendo gli Stati membri nel raggiungimento dell'obiettivo del 40% di titolari di un diploma di istruzione superiore;

Or. en

Emendamento 142
Rui Tavares

Proposta di risoluzione
Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

18. sottolinea la necessità di trovare un equilibrio tra sistemi di istruzione superiore, da un lato, e le esigenze dell'economia e della società in generale, dall'altro, attraverso piani di studio adeguati per le future esigenze di competenze e occupazione;

Emendamento

soppresso

Or. pt

Emendamento 143
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

18. sottolinea la necessità di trovare un equilibrio tra sistemi di istruzione superiore, da un lato, **e le** esigenze **dell'economia e della società** in generale, dall'altro, attraverso piani di studio **adeguati per le future esigenze** di competenze **e occupazione**;

Emendamento

18. sottolinea la necessità di trovare un equilibrio tra sistemi di istruzione superiore, da un lato, **ed** esigenze **economiche e sociali** in generale, dall'altro, attraverso piani di studio **idonei all'acquisizione di conoscenze, nozioni,** competenze **ed esperienze**;

Or. fr

Emendamento 144
Marco Scurria, Katarína Neved'álová

Proposta di risoluzione
Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

18. sottolinea la necessità di trovare un

PE460.798v01-00

Emendamento

18. sottolinea la necessità di trovare un

66/104

AM\860059IT.doc

equilibrio tra sistemi di istruzione superiore, da un lato, e le esigenze dell'economia e della società in generale, dall'altro, attraverso piani di studio adeguati *per le future esigenze di competenze e occupazione*;

equilibrio tra sistemi di istruzione superiore, da un lato, e le esigenze dell'economia e della società in generale, dall'altro, attraverso piani di studio adeguati *che garantiscano le competenze e le abilità necessarie per la società e l'economia future*;

Or. en

Emendamento 145
Emma McClarkin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

18. sottolinea la necessità di trovare un equilibrio tra sistemi di istruzione superiore, da un lato, e le esigenze dell'economia e della società in generale, dall'altro, attraverso piani di studio adeguati per le future esigenze di competenze e occupazione;

Emendamento

18. sottolinea la necessità di trovare un equilibrio tra sistemi di istruzione superiore, da un lato, e le esigenze dell'economia e della società in generale, dall'altro, attraverso piani di studio adeguati per le future esigenze di competenze e occupazione *che includano i settori STEM (scienza, tecnologia, ingegneria e matematica)*;

Or. en

Emendamento 146
Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

Proposta di risoluzione
Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

18. sottolinea la necessità di trovare un equilibrio tra sistemi di istruzione superiore, da un lato, e le esigenze dell'economia e della società in generale, dall'altro, attraverso piani di studio

Emendamento

18. sottolinea la necessità di trovare un equilibrio tra sistemi di istruzione superiore, da un lato, e le esigenze dell'economia e della società in generale, dall'altro, *e inoltre di collegarli* attraverso

adeguati per le future esigenze di competenze e occupazione;

piani di studio adeguati per le future esigenze di competenze e occupazione;

Or. en

Emendamento 147
Marek Henryk Migalski

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19

Proposta di risoluzione

19. invita **le autorità nazionali, regionali e locali** a **sostenere e a potenziare** la cooperazione tra università e imprese;

Emendamento

19. invita **gli Stati membri** a **promuovere** la cooperazione tra università e imprese;

Or. pl

Emendamento 148
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19

Proposta di risoluzione

19. invita le autorità nazionali, regionali e locali a sostenere e a potenziare **la cooperazione** tra università e **imprese**;

Emendamento

19. invita le autorità nazionali, regionali e locali a sostenere e a potenziare **il dialogo** tra **le** università e **tutte le parti interessate (insegnanti, studenti, personale tecnico, organizzazioni rappresentative dei datori di lavoro, dei lavoratori e della società civile) senza mettere in discussione in alcun modo l'autonomia delle università**;

Or. fr

Emendamento 149

Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial

Proposta di risoluzione

Paragrafo 19

Proposta di risoluzione

19. invita le autorità nazionali, regionali e locali a sostenere e a potenziare la cooperazione tra università e **imprese**;

Emendamento

19. invita le autorità nazionali, regionali e locali a sostenere e a potenziare la cooperazione tra università, **centri di istruzione e formazione professionale (IFP) e il settore privato**;

Or. en

Emendamento 150

Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Proposta di risoluzione

Paragrafo 19

Proposta di risoluzione

19. invita le autorità nazionali, regionali e locali a sostenere e a potenziare la cooperazione tra università e imprese;

Emendamento

19. invita le autorità nazionali, regionali e locali a sostenere e a potenziare la cooperazione tra università e imprese **per coordinare meglio le componenti del triangolo della conoscenza, ovvero la ricerca, l'istruzione e l'innovazione**;

Or. fr

Emendamento 151

Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

Proposta di risoluzione

Paragrafo 19

Proposta di risoluzione

19. invita le autorità nazionali, regionali e locali a sostenere e a potenziare la

Emendamento

19. invita le autorità nazionali, regionali e locali a **eliminare le barriere esistenti**, a sostenere e a potenziare la cooperazione tra

cooperazione tra università e imprese;

università e imprese *e a favorire
partenariati tra le prime e le seconde;*

Or. en

Emendamento 152
Emma McClarkin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19

Proposta di risoluzione

19. invita le autorità nazionali, regionali e locali a sostenere e a potenziare la cooperazione tra università e imprese;

Emendamento

19. invita le autorità nazionali, regionali e locali a sostenere e a potenziare la cooperazione tra università e imprese, *ad esempio attraverso programmi quali il dialogo università-imprese;*

Or. en

Emendamento 153
Iosif Matula

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

19 bis. riconosce il valore delle borse di studio offerte agli studenti dalle imprese private;

Or. ro

Emendamento 154
Cătălin Sorin Ivan

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

19 bis. esorta gli Stati membri a investire nella riforma e nella modernizzazione dell'istruzione superiore;

Or. en

Emendamento 155
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

19 bis. insiste sull'importanza dei programmi esistenti nell'ambito del programma quadro di ricerca e sviluppo e della politica di coesione per finanziare la ricerca e l'innovazione e sull'importanza di un migliore coordinamento con le iniziative in materia di istruzione; ritiene altresì che la cooperazione transfrontaliera sia una componente essenziale del successo dell'iniziativa YoM; invita a tale proposito le parti a sfruttare appieno le opportunità offerte nel quadro dell'obiettivo "cooperazione territoriale" della politica di coesione;

Or. fr

Emendamento 156
Rui Tavares

Proposta di risoluzione
Paragrafo 20

Proposta di risoluzione

20. esorta le università *ad avvicinare* programmi e *strutture ai bisogni specifici del mercato del lavoro e ad esplorare nuovi metodi di collaborazione con aziende private e pubbliche;*

Emendamento

20. esorta le università *a garantire la pluralità di* programmi *per stimolare la creatività e nuove sinergie con il mondo del lavoro;*

Or. pt

Emendamento 157
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 20

Proposta di risoluzione

20. esorta le università *ad avvicinare* programmi e strutture ai *bisogni specifici del* mercato del lavoro e ad esplorare nuovi metodi di collaborazione con *aziende private e pubbliche;*

Emendamento

20. esorta le università *a creare* programmi e strutture *supplementari - parallelamente ai piani di studio esistenti incentrati sulla pluralità di ricerche indipendenti - che siano orientati verso il* mercato del lavoro, e ad esplorare nuovi metodi di collaborazione con *tutte le parti interessate;*

Or. fr

Emendamento 158
Emma McClarkin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 20

Proposta di risoluzione

20. esorta le università *ad avvicinare programmi e strutture ai* bisogni *specifici*

Emendamento

20. esorta le università *a riconoscere i* bisogni del mercato del lavoro e ad

del mercato del lavoro e ad esplorare nuovi metodi di collaborazione con aziende private e pubbliche;

esplorare nuovi metodi di collaborazione con aziende private e pubbliche;

Or. en

Emendamento 159

Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

Proposta di risoluzione Paragrafo 20

Proposta di risoluzione

20. esorta le università ad avvicinare programmi e strutture ai bisogni specifici del mercato del lavoro e ad *esplorare* nuovi metodi di collaborazione con aziende private e pubbliche;

Emendamento

20. esorta le università ad avvicinare programmi e strutture ai bisogni specifici del mercato del lavoro, ***a tenere conto delle esigenze delle imprese in fase di elaborazione dei piani di studio*** e ad ***adottare*** nuovi metodi di collaborazione con aziende private e pubbliche, ***incoraggiando e sostenendo nel contempo l'imprenditorialità giovanile***;

Or. en

Emendamento 160

Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Proposta di risoluzione Paragrafo 20

Proposta di risoluzione

20. esorta le università ad avvicinare programmi e strutture ai bisogni specifici del mercato del lavoro e ad esplorare nuovi metodi di collaborazione con aziende private e pubbliche;

Emendamento

20. esorta le università ad avvicinare programmi e strutture ai bisogni specifici del mercato del lavoro e ad esplorare nuovi metodi di collaborazione con aziende private e pubbliche, ***promuovendo la creazione di partenariati pubblico-privato (PPP) e di sponsorizzazioni***;

Or. fr

Emendamento 161
Marco Scurria

Proposta di risoluzione
Paragrafo 20 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

20 bis. esorta la Commissione a creare un database di progetti innovativi per aiutare uno scambio di buone pratiche tra progetti già sperimentati da Stati membri e da università al fine di promuovere la conoscenza tra laureati ed imprese per garantire ai laureati immediato accesso al mondo del lavoro;

Or. it

Emendamento 162
Marek Henryk Migalski

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21

Proposta di risoluzione

Emendamento

21. suggerisce che, in luogo del sistema di classifica mondiale delle università, la Commissione introduca un sistema informativo sui programmi delle università europee che, tra le altre cose, riferisca regolarmente al pubblico l'occupabilità degli studenti in ciascun programma;

soppresso

Or. pl

Emendamento 163
Emma McClarkin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21

Proposta di risoluzione

21. suggerisce che, in luogo del sistema di classifica mondiale delle università, la Commissione **introduca un sistema informativo sui programmi delle università europee che, tra le altre cose, riferisca** regolarmente **al pubblico l'occupabilità degli studenti in ciascun programma;**

Emendamento

21. suggerisce che, in luogo del sistema di classifica mondiale delle università, la Commissione **utilizzi i sistemi informativi di classifica delle università già esistenti mettendoli** regolarmente **a disposizione del pubblico on line;**

Or. en

Emendamento 164
Nadja Hirsch

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21

Proposta di risoluzione

21. suggerisce che, in luogo del sistema di classifica mondiale delle università, la Commissione introduca un sistema informativo sui programmi delle università europee che, tra le altre cose, riferisca regolarmente al pubblico l'occupabilità degli studenti in ciascun programma;

Emendamento

21. suggerisce che, **accanto al** sistema di classifica mondiale delle università, la Commissione introduca un sistema informativo sui programmi delle università europee che, tra le altre cose, riferisca regolarmente al pubblico l'occupabilità degli studenti in ciascun programma;

Or. de

Emendamento 165
Ramon Tremosa i Balcells

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21

Proposta di risoluzione

21. suggerisce che, in luogo del sistema di classifica mondiale delle università, la Commissione introduca un sistema informativo sui programmi delle università europee che, tra le altre cose, riferisca regolarmente al pubblico l'occupabilità degli studenti in ciascun programma;

Emendamento

21. suggerisce che, in luogo del sistema di classifica mondiale delle università, la Commissione ***promuova la creazione di un sistema di classifica europeo delle università e*** introduca un sistema informativo sui programmi delle università europee che, tra le altre cose, riferisca regolarmente al pubblico l'occupabilità degli studenti in ciascun programma;

Or. en

Emendamento 166
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21

Proposta di risoluzione

21. suggerisce che, in luogo del sistema di classifica mondiale delle università, la Commissione introduca un sistema informativo sui programmi delle università europee che, tra le altre cose, riferisca regolarmente al pubblico l'occupabilità degli studenti in ciascun programma;

Emendamento

21. suggerisce che, in luogo del sistema di classifica mondiale delle università, la Commissione introduca un sistema informativo sui programmi delle università europee che, tra le altre cose, riferisca regolarmente al pubblico ***le possibilità di mobilità e*** l'occupabilità degli studenti in ciascun programma;

Or. fr

Emendamento 167
Georgios Papanikolaou

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

21 bis. esorta gli Stati membri a far sì che i giovani abbiano parità di accesso all'istruzione e alla mobilità, a prescindere dalla loro origine sociale e dai loro mezzi economici;

Or. el

Emendamento 168
Chrysoula Paliadeli

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

21 bis. raccomanda che la Commissione, senza tenere conto delle esigenze del mercato, incoraggi le università europee a sostenere le materie umanistiche, garantendo che siano integrate nei piani di studio a tutti i livelli;

Or. el

Emendamento 169
Ramon Tremosa i Balcells

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

21 bis. sottolinea l'importanza per gli studenti delle università via Internet, specialmente per tutti coloro che vivono in

aree geografiche rurali e periferiche;

Or. en

Emendamento 170

Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 21 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

21 bis. invita la Commissione a compiere tutti gli sforzi necessari per completare lo Spazio europeo della ricerca, fornendo maggiore sostegno alla mobilità dei giovani ricercatori al fine di promuovere l'eccellenza europea nell'ambito della ricerca e aumentare la scarsa percentuale di ricercatori nella forza lavoro europea, specialmente nel caso delle donne;

Or. es

Emendamento 171

Oriol Junqueras Vies

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 21 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

21 bis. ritiene che gli Stati membri debbano garantire un sistema di borse di studio che assicuri ai giovani, uomini e donne, un accesso paritario all'istruzione superiore, al fine di evitare il replicarsi delle disuguaglianze, in particolare nell'istruzione terziaria;

Or. es

Emendamento 172
Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

21 bis. invita la Commissione ad avvalersi del futuro dialogo strutturato sull'istruzione per sviluppare ulteriormente le priorità in materia di istruzione superiore nell'ambito della strategia Europa 2020 e invita le istituzioni europee a rafforzare il dialogo con le parti interessate del settore per discutere le priorità e le azioni a favore dell'istruzione superiore in Europa;

Or. en

Emendamento 173
Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

Proposta di risoluzione
Paragrafo 22

Proposta di risoluzione

Emendamento

22. **invita** gli Stati membri a modernizzare e incrementare l'attrattiva e la qualità dell'istruzione e formazione professionale (IFP) **in funzione dell'evoluzione** del mercato del lavoro che, entro il 2020, richiederà nuove conoscenze e competenze certificate da titoli che dovranno essere reciprocamente riconosciuti in tutti gli Stati membri;

22. **esorta** gli Stati membri a modernizzare e incrementare l'attrattiva e la qualità dell'istruzione e formazione professionale (IFP) **per meglio adattarla alle esigenze attuali e future imposte dall'evoluzione** del mercato del lavoro che, entro il 2020, richiederà nuove conoscenze e competenze certificate da titoli che dovranno essere reciprocamente riconosciuti in tutti gli Stati membri;

Or. en

Emendamento 174
Hella Ranner

Proposta di risoluzione
Paragrafo 22

Proposta di risoluzione

22. invita gli Stati membri a modernizzare e incrementare l'attrattiva e la qualità dell'istruzione e formazione professionale (IFP) in funzione dell'evoluzione del mercato del lavoro che, entro il 2020, richiederà nuove conoscenze e competenze certificate da titoli che dovranno essere reciprocamente riconosciuti in tutti gli Stati membri;

Emendamento

22. invita gli Stati membri a modernizzare e incrementare l'attrattiva e la qualità dell'istruzione e formazione professionale (IFP) in funzione dell'evoluzione del mercato del lavoro che, entro il 2020, richiederà nuove conoscenze e competenze certificate da titoli che dovranno essere reciprocamente riconosciuti in tutti gli Stati membri; ***a tal proposito pone l'accento sull'enorme successo dei sistemi di istruzione misti nei rispettivi Stati membri;***

Or. en

Emendamento 175
Marco Scurria, Katarína Neved'álová

Proposta di risoluzione
Paragrafo 22 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

22 bis. invita la Commissione ad avvalersi del futuro dialogo strutturato sull'istruzione per sviluppare ulteriormente le priorità in materia di istruzione superiore nell'ambito della strategia Europa 2020 e invita le istituzioni europee a rafforzare il dialogo con le parti interessate del settore per discutere le priorità e le azioni a favore dell'istruzione superiore in Europa;

Or. en

Emendamento 176
Jutta Steinruck, Petra Kammerevert

Proposta di risoluzione
Paragrafo 22 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

22 bis. sottolinea l'importanza, ai fini della mobilità, del riconoscimento reciproco dei titoli conseguiti attraverso l'istruzione scolastica, la formazione professionale e l'istruzione superiore, nonché delle qualifiche acquisite attraverso la formazione permanente offerta nell'UE; sottolinea, inoltre, che la procedura di riconoscimento dovrebbe essere ultimata entro 12 mesi;

Or. de

Emendamento 177
Nadja Hirsch

Proposta di risoluzione
Paragrafo 22 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

22 bis. sottolinea che il Parlamento europeo viene informato regolarmente, attraverso gli "indicatori di mobilità", in merito allo stato di avanzamento degli interventi messi in campo dagli Stati membri per eliminare gli ostacoli in questo settore e chiede che misure quali il sistema europeo di crediti per l'istruzione e la formazione professionale (ECVET), il quadro europeo delle qualifiche (EQF) e il sistema europeo di trasferimento crediti (ECTS) siano adeguatamente attuate affinché sia possibile assicurare il riconoscimento di qualifiche e diplomi;

Or. en

Emendamento 178
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Proposta di risoluzione
Paragrafo 23

Proposta di risoluzione

23. sottolinea l'importanza di sostenere la mobilità nel settore dell'istruzione e formazione professionale, offrendo agli studenti IFP informazioni, consulenza, orientamento e strutture di accoglienza quando sono all'estero;

Emendamento

23. sottolinea l'importanza di sostenere la mobilità nel settore dell'istruzione e formazione professionale, offrendo agli studenti IFP informazioni, consulenza, orientamento e strutture di accoglienza quando sono all'estero; ***insiste, in particolare, sulla necessità di istituire partenariati con i centri di formazione e le organizzazioni imprenditoriali per garantire una mobilità di alta qualità e integrarla in modo coerente nel percorso formativo;***

Or. fr

Emendamento 179
Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

Proposta di risoluzione
Paragrafo 23

Proposta di risoluzione

23. sottolinea l'importanza di sostenere la mobilità nel settore dell'istruzione e formazione professionale, offrendo agli studenti IFP informazioni, consulenza, orientamento e strutture di accoglienza quando sono all'estero;

Emendamento

23. sottolinea l'importanza di sostenere ***e potenziare ulteriormente*** la mobilità nel settore dell'istruzione e formazione professionale, ***compresi gli apprendistato,*** offrendo agli studenti IFP ***e agli apprendisti*** informazioni, consulenza, orientamento e strutture di accoglienza quando sono all'estero;

Or. en

Emendamento 180
Oriol Junqueras Vies

Proposta di risoluzione
Paragrafo 23 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

23 bis. ritiene che per garantire che le competenze e le conoscenze restino in Europa, gli Stati membri debbano offrire condizioni vantaggiose ai dottorandi e ai ricercatori che lavorano nelle università;

Or. es

Emendamento 181
Marek Henryk Migalski

Proposta di risoluzione
Paragrafo 24

Proposta di risoluzione

Emendamento

24. mette in luce le difficoltà incontrate nel passaggio all'istruzione superiore dalla IFP e sottolinea che gli istituti di insegnamento **devono adeguarsi per agevolare** questa transizione **rendendola più facile;**

24. mette in luce le difficoltà incontrate nel passaggio all'istruzione superiore dalla IFP e sottolinea che gli istituti di insegnamento **dovrebbero facilitare** questa transizione;

Or. pl

Emendamento 182
Milan Zver

Proposta di risoluzione
Paragrafo 24 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

24 bis. sottolinea che, attraverso la trasmissione di conoscenze e competenze ai giovani, l'IFP e l'istruzione e formazione superiore possono incentivare la motivazione e l'ottimismo dei giovani

nonché aiutarli a sviluppare l'autostima;

Or. en

Emendamento 183
Malika Benarab-Attou

Proposta di risoluzione
Paragrafo 24 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

24 bis. chiede agli Stati membri di garantire che a tutti i giovani, a prescindere dal loro status (studente, apprendista, stagista, disoccupato ecc.) sia concessa la medesima base di vantaggi, in particolare in materia di copertura sanitaria, alloggio e accesso alla cultura;

Or. fr

Emendamento 184
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Proposta di risoluzione
Paragrafo 24 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

24 bis. chiede agli Stati membri di garantire che a tutti i giovani, a prescindere dal loro status, sia concessa la medesima base di vantaggi, in particolare in materia di copertura sanitaria, alloggio e accesso alla cultura;

Or. fr

Emendamento 185

Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial

Proposta di risoluzione

Paragrafo 24 bis (nuovo) (dopo il titolo "Passaggio dal mondo dell'istruzione e della formazione al lavoro")

Proposta di risoluzione

Emendamento

24 bis. chiede alla Commissione e agli Stati membri di promuovere il volontariato mediante interventi quali l'istituzione di un solido status giuridico per il volontariato nonché il riconoscimento del volontariato come tempo lavorato, rendendo tale attività una valida alternativa per i giovani, in particolare nei periodi di disoccupazione;

Or. es

Emendamento 186

Hannu Takkula

Proposta di risoluzione

Paragrafo 25

Proposta di risoluzione

Emendamento

25. sottolinea *con forza* che l'ingresso *regolare* dei giovani nel mercato del lavoro dipende *principalmente dalla modernizzazione* degli istituti IFP e delle università *per assicurare* che *i loro piani di studio rispondano alle* esigenze del mercato del lavoro;

25. sottolinea che l'ingresso dei giovani nel mercato del lavoro dipende *in parte da programmi di insegnamento* degli istituti IFP e delle università che *riflettano le* esigenze del mercato del lavoro, *ma anche dalla qualità dell'insegnamento;*

Or. fi

Emendamento 187
Malika Benarab-Attou

Proposta di risoluzione
Paragrafo 25

Proposta di risoluzione

25. sottolinea con forza che l'ingresso regolare dei giovani nel mercato del lavoro dipende *principalmente dalla modernizzazione* degli istituti IFP e delle università per assicurare che i loro piani di studio *rispondano alle esigenze del mercato del lavoro*;

Emendamento

25. sottolinea con forza che l'ingresso regolare dei giovani nel mercato del lavoro dipende *da un migliore adeguamento dei sistemi di istruzione allo sviluppo sociale ed economico degli Stati membri; auspica pertanto una maggiore partecipazione comune* degli istituti IFP e delle università per assicurare che i loro piani di studio *offrano un ambiente di apprendimento che favorisca l'indipendenza, la creatività e la valorizzazione delle conoscenze*;

Or. en

Emendamento 188
Rui Tavares

Proposta di risoluzione
Paragrafo 25

Proposta di risoluzione

25. sottolinea con forza che l'ingresso *regolare* dei giovani nel mercato del lavoro dipende principalmente dalla *modernizzazione* degli istituti IFP e delle università per assicurare che i loro piani di studio rispondano alle esigenze del mercato del lavoro;

Emendamento

25. sottolinea con forza che l'ingresso dei giovani nel mercato del lavoro dipende principalmente dalla *pluralità dei programmi e dall'autonomia* degli istituti IFP e delle università per assicurare che i loro piani di studio rispondano alle esigenze del mercato del lavoro;

Or. pt

Emendamento 189
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 25

Proposta di risoluzione

25. sottolinea con forza che l'ingresso regolare dei giovani nel mercato del lavoro dipende *principalmente* dalla *modernizzazione* degli istituti IFP e delle università *per* assicurare che i loro piani di studio rispondano alle esigenze del mercato del lavoro;

Emendamento

25. sottolinea con forza che l'ingresso regolare dei giovani nel mercato del lavoro dipende *in parte* dalla *capacità* degli istituti IFP e delle università *di* assicurare *soprattutto* che i loro piani di studio rispondano alle esigenze del mercato del lavoro;

Or. fr

Emendamento 190
Georgios Papanikolaou

Proposta di risoluzione
Paragrafo 25

Proposta di risoluzione

25. sottolinea con forza che l'ingresso regolare dei giovani nel mercato del lavoro dipende principalmente dalla modernizzazione degli istituti IFP e delle università per assicurare che i loro piani di studio rispondano alle esigenze del mercato del lavoro;

Emendamento

25. sottolinea con forza che l'ingresso regolare dei giovani nel mercato del lavoro dipende principalmente dalla modernizzazione degli istituti IFP e delle università per assicurare che i loro piani di studio rispondano alle esigenze del mercato del lavoro *ed esprime profonda preoccupazione circa l'inadeguata interconnessione tra istruzione e mercato del lavoro che, congiuntamente alla crisi economica, è ampiamente responsabile del fatto che, a livello europeo, il tasso di disoccupazione dei giovani fino ai 25 anni di età sia pari al 20%*;

Or. el

Emendamento 191

Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

Proposta di risoluzione

Paragrafo 25

Proposta di risoluzione

25. sottolinea con forza che l'ingresso regolare dei giovani nel mercato del lavoro dipende principalmente dalla modernizzazione degli istituti IFP e delle università per assicurare che i loro piani di studio rispondano alle esigenze del mercato del lavoro;

Emendamento

25. sottolinea con forza che l'ingresso regolare dei giovani nel mercato del lavoro dipende principalmente dalla modernizzazione degli istituti IFP e delle università per assicurare che i loro piani di studio rispondano alle esigenze del mercato del lavoro, ***nonché da una solida collaborazione tra questi e l'ambiente imprenditoriale;***

Or. en

Emendamento 192

Oriol Junqueras Vies

Proposta di risoluzione

Paragrafo 25 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

25 bis. rileva che le università dovrebbero sviluppare programmi per stimolare l'imprenditorialità degli studenti tramite programmi di formazione, nonché creando occasioni d'incontro con gli attori finanziari interessati a sostenere progetti innovativi;

Or. es

Emendamento 193
Ramon Tremosa i Balcells

Proposta di risoluzione
Paragrafo 25 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

25 bis. pone l'accento sull'importanza di semplificare gli orari universitari per gli studenti già integrati nel mondo del lavoro che desiderano portare avanti in contemporanea un percorso di studio;

Or. en

Emendamento 194
Ramon Tremosa i Balcells

Proposta di risoluzione
Paragrafo 25 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

25 ter. esorta la Commissione ad istituire un programma on line che contribuisca a diffondere le migliori prassi a livello regionale e locale in termini di politiche volte ad aiutare i giovani a trovare un impiego;

Or. en

Emendamento 195
Emma McClarkin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 26

Proposta di risoluzione

Emendamento

26. sostiene fermamente l'obiettivo UE di far sì che un 40% dei giovani completi il ciclo di istruzione terziaria (cioè superiore

soppresso

e professionale);

Or. en

Emendamento 196
Malika Benarab-Attou

Proposta di risoluzione
Paragrafo 26

Proposta di risoluzione

26. sostiene fermamente l'obiettivo UE di far sì che un 40% dei giovani **completi il ciclo di istruzione terziaria (cioè superiore e professionale);**

Emendamento

26. sostiene fermamente l'obiettivo UE di far sì che un 40% dei giovani **sia titolare di un diploma di studi o di una qualifica equivalente; reputa che la formazione professionale dovrebbe essere monitorata in modo speciale nel quadro dell'iniziativa YoM fissando obiettivi ambiziosi e quantificati, soprattutto in relazione agli obiettivi della strategia UE 2020;**

Or. fr

Emendamento 197
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Proposta di risoluzione
Paragrafo 26

Proposta di risoluzione

26. sostiene fermamente l'obiettivo UE di far sì che un 40% dei giovani **completi il ciclo di istruzione terziaria (cioè superiore e professionale);**

Emendamento

26. sostiene fermamente l'obiettivo UE di far sì che un 40% dei giovani **sia titolare di un diploma di studi o di una qualifica equivalente;**

Or. fr

Emendamento 198
Hella Ranner

Proposta di risoluzione
Paragrafo 26

Proposta di risoluzione

26. sostiene fermamente l'obiettivo UE di far sì che un 40% dei giovani completi il ciclo di istruzione terziaria (cioè superiore e professionale);

Emendamento

26. sostiene fermamente l'obiettivo UE di far sì che un 40% dei giovani completi il ciclo di istruzione terziaria *o equivalente* (cioè superiore e professionale);

Or. en

Emendamento 199
Oriol Junqueras Vies

Proposta di risoluzione
Paragrafo 26 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

26 bis. chiede ai centri d'istruzione e formazione professionale nonché alle università di rafforzare i programmi di mentoring dei giovani imprenditori con esperienze di successo con i giovani inseriti nel processo formativo;

Or. es

Emendamento 200
Oriol Junqueras Vies

Proposta di risoluzione
Paragrafo 26 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

26 ter. chiede agli Stati membri di applicare programmi che favoriscano il rientro nel sistema di istruzione, in particolare nella formazione professionale, dei giovani che sono

rimasti esclusi dal mercato del lavoro;

Or. es

Emendamento 201

Jutta Steinruck, Petra Kammerevert

Proposta di risoluzione

Paragrafo 27

Proposta di risoluzione

27. sottolinea l'importanza di strumenti di orientamento per i giovani per aiutarli nelle loro scelte formative e professionali dalle scuole elementari ai livelli superiori di istruzione e formazione al fine di meglio prepararli per una transizione senza problemi alla vita attiva;

Emendamento

27. sottolinea l'importanza di strumenti di orientamento per i giovani per aiutarli nelle loro scelte formative e professionali dalle scuole elementari ai livelli superiori di istruzione e formazione al fine di meglio prepararli per una transizione senza problemi alla vita attiva; ***ritiene che si debba rafforzare il ruolo del contesto familiare e sociale dei giovani nonché della scuola ai fini dell'orientamento professionale e della scelta della professione; sottolinea che la scuola, offrendo lezioni orientate alla professione, fornendo informazioni sul lavoro, riconoscendo e promuovendo talenti e capacità e preparando alla ricerca di un posto di lavoro, svolge un ruolo importante nel preparare i giovani al mercato del lavoro; ricorda che, a tal fine, spesso è necessario un sostegno individuale mirato per aiutare i giovani nelle loro scelte professionali e nell'inserimento nel mercato del lavoro;***

Or. de

Emendamento 202
Nadja Hirsch

Proposta di risoluzione
Paragrafo 27

Proposta di risoluzione

27. sottolinea l'importanza di strumenti di orientamento per i giovani per aiutarli nelle loro scelte formative e professionali dalle scuole elementari ai livelli superiori di istruzione e formazione al fine di meglio prepararli per una transizione senza problemi alla vita attiva;

Emendamento

27. sottolinea l'importanza di strumenti di orientamento per i giovani per aiutarli nelle loro scelte formative e professionali dalle scuole elementari ai livelli superiori di istruzione e formazione al fine di meglio prepararli per una transizione senza problemi alla vita attiva; **sottolinea, in tale contesto, che misure di sostegno come il mentoring e il coaching sono importanti per familiarizzare i giovani con la ricerca di un posto di lavoro e per prepararli a tale ricerca;**

Or. de

Emendamento 203
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 27 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

27 bis. sottolinea la necessità di contrastare a tutti i livelli gli orientamenti professionali basati unicamente su criteri di genere e di offrire a tutti i giovani, ragazzi e ragazze, una visione completa delle possibilità di orientamento;

Or. fr

Emendamento 204
Jutta Steinruck, Petra Kammerevert

Proposta di risoluzione
Paragrafo 27 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

27 bis. sottolinea che le parti sociali e le organizzazioni giovanili possono, attraverso varie misure, preparare genitori e scuole ad accompagnare le scelte professionali in modo competente ben prima del passaggio alla formazione professionale; osserva che le misure di sostegno per i giovani con particolari esigenze devono essere adeguate al contesto familiare e sociale in termini di linguaggio e contenuto; sottolinea l'importanza dell'apprendimento informale in reti tra pari, segnatamente attraverso il lavoro in associazioni giovanili, per il conseguimento di competenze sociali utili per l'orientamento professionale e per l'inserimento professionale, grazie a un'organizzazione comune del tempo libero, agli incontri internazionali e al volontariato in campo sociale;

Or. de

Emendamento 205
Jutta Steinruck, Petra Kammerevert

Proposta di risoluzione
Paragrafo 27 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

27 ter. ritiene che occorra superare le scelte professionali legate al genere, prendere provvedimenti che contemplino un quadro esaustivo delle possibilità professionali e spingere precocemente le giovani donne, interessandole, a

professioni di carattere tecnico-matematico; osserva che, in considerazione della futura domanda di forza lavoro specializzata, il potenziale di ragazze e donne dovrebbe essere promosso in modo mirato; osserva, in particolare, che le perplessità di ragazze e giovani donne di fronte alle professioni scientifiche e tecniche devono essere superate in modo mirato grazie a programmi di sostegno;

Or. de

Emendamento 206
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 28

Proposta di risoluzione

28. invita gli istituti di istruzione terziaria ad introdurre un periodo di tirocinio di alta qualità *in tutti i* programmi di studio al fine di consentire ai giovani di *incontrare, in anticipo, le esigenze reali e pratiche dell'ambiente di lavoro;*

Emendamento

28. invita gli istituti di istruzione terziaria ad introdurre un periodo di tirocinio di alta qualità *nei* programmi di studio *appropriati*, al fine di consentire ai giovani di *prepararsi all'ingresso nella vita attiva; detti periodi di tirocinio, tuttavia, non devono sostituire i normali posti di lavoro e devono offrire un reddito e una protezione sociale sufficienti;*

Or. fr

Emendamento 207
Rui Tavares

Proposta di risoluzione
Paragrafo 28

Proposta di risoluzione

28. invita gli istituti di istruzione terziaria ad introdurre un periodo di tirocinio di alta

Emendamento

28. invita gli istituti di istruzione terziaria ad introdurre un periodo di tirocinio di alta

qualità **in tutti i** programmi di studio al fine di consentire ai giovani di incontrare, in anticipo, le esigenze reali e pratiche dell'ambiente di lavoro;

qualità **e adeguatamente retribuito nei** programmi di studio **per cui risulti utile** al fine di consentire ai giovani di incontrare, in anticipo, le esigenze reali e pratiche dell'ambiente di lavoro;

Or. pt

Emendamento 208

Emma McClarkin

Proposta di risoluzione

Paragrafo 28

Proposta di risoluzione

28. invita gli istituti di istruzione terziaria ad introdurre un periodo di tirocinio di alta qualità **in tutti i** programmi di studio al fine di consentire ai giovani di incontrare, in anticipo, le esigenze reali e pratiche dell'ambiente di lavoro;

Emendamento

28. invita gli istituti di istruzione terziaria ad introdurre un periodo di tirocinio di alta qualità **nei** programmi di studio al fine di consentire ai giovani di incontrare, in anticipo, le esigenze reali e pratiche dell'ambiente di lavoro;

Or. en

Emendamento 209

Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

Proposta di risoluzione

Paragrafo 28

Proposta di risoluzione

28. invita gli istituti di istruzione terziaria ad introdurre un periodo di tirocinio di alta qualità in tutti i programmi di studio al fine di consentire ai giovani di incontrare, in anticipo, le esigenze reali e pratiche dell'ambiente di lavoro;

Emendamento

28. invita gli istituti di istruzione terziaria ad introdurre un periodo di tirocinio di alta qualità in tutti i programmi di studio al fine di consentire ai giovani di incontrare, in anticipo, le esigenze reali e pratiche dell'ambiente di lavoro **e di acquisire le competenze necessarie per poter entrare nel mondo del lavoro;**

Or. en

Emendamento 210

Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Piotr Borys

Proposta di risoluzione

Paragrafo 28

Proposta di risoluzione

28. invita gli istituti di istruzione terziaria ad introdurre un periodo di tirocinio di alta qualità in tutti i programmi di studio al fine di consentire ai giovani di incontrare, in anticipo, le esigenze reali e pratiche dell'ambiente di lavoro;

Emendamento

28. invita gli istituti di istruzione terziaria ad introdurre un periodo di tirocinio di alta qualità in tutti i programmi di studio al fine di consentire ai giovani di incontrare, in anticipo, le esigenze reali e pratiche dell'ambiente di lavoro **e sottolinea l'esigenza del riconoscimento nel mercato del lavoro di questi tirocini;**

Or. pl

Emendamento 211

Ramon Tremosa i Balcells

Proposta di risoluzione

Paragrafo 28

Proposta di risoluzione

28. invita gli istituti di istruzione terziaria ad introdurre un periodo di tirocinio di alta qualità in tutti i programmi di studio al fine di consentire ai giovani di incontrare, in anticipo, le esigenze reali e pratiche dell'ambiente di lavoro;

Emendamento

28. invita gli istituti di istruzione terziaria ad introdurre un periodo di tirocinio di alta qualità in tutti i programmi di studio al fine di consentire ai giovani di incontrare, in anticipo, le esigenze reali e pratiche dell'ambiente di lavoro; **tali tirocini devono essere sempre retribuiti per impedire il crearsi di una forza lavoro giovane di seconda classe;**

Or. en

Emendamento 212
Oriol Junqueras Vies

Proposta di risoluzione
Paragrafo 28

Proposta di risoluzione

28. invita gli istituti di istruzione terziaria ad introdurre un periodo di tirocinio di alta qualità in tutti i programmi di studio al fine di consentire ai giovani di incontrare, in anticipo, le esigenze reali e pratiche dell'ambiente di lavoro;

Emendamento

28. invita gli istituti di istruzione terziaria ad introdurre un periodo di tirocinio di alta qualità in tutti i programmi di studio al fine di consentire ai giovani di incontrare, in anticipo, le esigenze reali e pratiche dell'ambiente di lavoro; ***chiede al contempo agli Stati membri di sviluppare politiche che favoriscano le assunzioni dei giovani;***

Or. es

Emendamento 213
Cătălin Sorin Ivan

Proposta di risoluzione
Paragrafo 28

Proposta di risoluzione

28. invita gli istituti di istruzione terziaria ad introdurre un periodo di tirocinio di alta qualità in tutti i programmi di studio al fine di consentire ai giovani di incontrare, in anticipo, le esigenze reali e pratiche dell'ambiente di lavoro;

Emendamento

28. invita gli istituti di istruzione terziaria ad introdurre un periodo di tirocinio di alta qualità in tutti i programmi di studio al fine di consentire ai giovani di incontrare, in anticipo, le esigenze reali e pratiche dell'ambiente di lavoro, ***soprattutto per consentire loro di accedere a impieghi che richiedono qualifiche di alto livello;***

Or. en

Emendamento 214
Katarína Neved'álová

Proposta di risoluzione
Paragrafo 28 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

28 bis. sostiene fermamente l'obiettivo UE di far sì che un 40% dei giovani completi il ciclo di istruzione terziaria (cioè superiore e professionale) ed esorta la Commissione a trasformare il Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (CEDEFOP) in un'agenzia UE per l'istruzione che fornisca sostegno e orientamento agli Stati membri e agli operatori del settore dell'istruzione, al fine di migliorare la qualità di tutti i tipi di istruzione in Europa;

Or. en

Emendamento 215
Ramon Tremosa i Balcells

Proposta di risoluzione
Paragrafo 28 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

28 bis. incoraggia la creazione di un programma analogo all'Erasmus nonché rivolto ai giovani che entrano nel mercato del lavoro, con l'obiettivo di accrescere la mobilità nei primi anni della vita professionale;

Or. en

Emendamento 216

Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 28 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

28 bis. esorta la Commissione a promuovere, a livello europeo, iniziative volte al riconoscimento del periodo di tirocinio quale periodo lavorativo nei settori della sicurezza sociale, come già avviene in alcuni Stati membri;

Or. en

Emendamento 217

Iosif Matula

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 28 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

28 bis. ritiene essenziale sostenere le iniziative del settore privato rivolte ai giovani, al fine di creare posti di lavoro e favorire l'inclusione sociale;

Or. ro

Emendamento 218

Marco Scurria, Katarína Neved'alová

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 29 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

29 bis. sostiene fermamente l'obiettivo UE di far sì che un 40% dei giovani completi il ciclo di istruzione terziaria (cioè superiore e professionale) ed esorta la

Commissione a trasformare il Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (CEDEFOP) in un'agenzia UE per l'istruzione che fornisca sostegno agli Stati membri e agli operatori del settore dell'istruzione al fine di migliorare la qualità di tutti i tipi di istruzione in Europa;

Or. en

Emendamento 219
Chrysoula Paliadeli

Proposta di risoluzione
Paragrafo 29 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

29 bis. sottolinea l'esigenza di utilizzare la storia europea e la cultura europea quali strumenti essenziali per approfondire l'integrazione europea;

Or. el

Emendamento 220
Chrysoula Paliadeli

Proposta di risoluzione
Paragrafo 29 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

29 ter. sottolinea l'obbligo dell'Europa unita di assicurare che siano sostenuti gli sforzi di cooperazione in campo umanistico delle università europee;

Or. el

Emendamento 221
Chrysoula Paliadeli

Proposta di risoluzione
Paragrafo 29 quater (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

29 quater. ritiene che valorizzare il contributo dell'Europa al patrimonio mondiale attraverso i piani di studio universitari possa contribuire ad attirare giovani da altri continenti, con ricadute positive in termini di crescita del turismo e della comunicazione interculturale;

Or. el

Emendamento 222
Chrysoula Paliadeli

Proposta di risoluzione
Paragrafo 29 quinquies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

29 quinquies. richiama l'attenzione sulla possibilità di utilizzare il patrimonio culturale europeo per creare nuove e innovative competenze professionali;

Or. el

Emendamento 223
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 29 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

29 bis. prende atto della proposta della Commissione di incoraggiare gli Stati membri a creare una "garanzia per i giovani" avente lo scopo di offrire a tutti i

giovani, entro quattro mesi dall'uscita dalla scuola, un corso di studi, una formazione professionale o un impiego congruamente retribuito basati sull'analisi della situazione personale; auspica che tale misura sia attuabile unicamente nel contesto di una scelta volontaria e ben informata;

Or. fr

Emendamento 224
Emma McClarkin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 29 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

29 bis. invita gli Stati membri e la Commissione a promuovere lo sviluppo e la formazione imprenditoriale negli istituti di istruzione superiore, giacché l'aumento del numero degli imprenditori in Europa sarà essenziale per la crescita e la ripresa economica;

Or. en

Emendamento 225
Milan Zver

Proposta di risoluzione
Paragrafo 29 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

29 bis. ritiene che sistemi di istruzione e formazione di alta qualità possano contribuire a dare più possibilità ai giovani di trovare un impiego appagante e, di conseguenza, accrescere la fiducia dei giovani nel futuro, dare impulso alla loro creatività e quindi contribuire alla

prosperità della società;

Or. en